

約書亞記

耶和華差遣約書亞

1:1 耶和華的僕人摩西死了以後，耶和華曉諭摩西的幫手、嫩的兒子約書亞說：1:2 「我的僕人摩西死了。現在你要起來，和眾百姓過這約旦河¹，往我所要賜給以色列人的地去。1:3 凡你們腳掌所踏之地，我都照着我所應許摩西的話賜給你們了²。1:4 從曠野和這黎巴嫩，直到幼發拉底河（赫人的全地³），又到大海⁴日落之處，都要作你們的境界。1:5 你平生的日子，必無一人能在你⁵面前站立得住。我怎樣與摩西同在，也必照樣與你同在；我必不撇下你，也不丟棄你。1:6 「你當剛強壯膽！因為你必使這百姓承受那地為業，就是我向他們列祖起誓應許賜給他們⁶的地。1:7 你只要剛強，大大壯膽，謹守遵行我僕人摩西所吩咐你的一切律法，不可偏離左右，使你無論往那裏去，都可以順利。1:8 這律法書不可離開你的口⁷，總要晝夜思想，好使你謹守遵行這書上所寫的一切話。如此，你的道路就可以亨通，凡事順利。1:9 我豈沒有吩咐你嗎⁸？你當剛強壯膽！不要懼怕，也不要驚惶，因為你無論往那裏去，耶和華你的 神必與你同在。」

¹ 「約旦河」（*Jordan River*）。原文無「河」字，譯者加添以求清晰（第11節同）。

² 「我都照着我所應許摩西的話賜給你們了」。第3-4節的第二身代名詞是複數，顯示所指的是全體百姓（*all the people*）。動詞「我已經給了（*I have already given*）」（נָתַתִּי (*nýtattiv*）可能是確實完成式（*a perfect certitude*），強調行動的確定性。另一選擇是譯作「我已經指定了（*I have already assigned it*）」，若此，這動詞就是指耶和華（*the LORD*）對亞伯拉罕（*Abraham*）的頒令，他要將這地給與他的後裔。

³ 「赫人的全地」。「赫人之地」（*the land of the Hittites*）不是指主前二千年古赫人王國的安納托利亞（*Anatolia*）（今日的土耳其（*Turkey*）），而是指敘利亞（*Syria*），主前一千年一些銘碑有所提及。《七十士譯本》（*LXX*）缺這片語，可能是抄經者的添加。

⁴ 「大海」（*the Great Sea*）。這名稱專指地中海（*the Mediterranean Sea*）。

⁵ 「你」。第二身代名詞是單數，指約書亞（*Joshua*）。

⁶ 「他們」。可指百姓或他們的列祖。

⁷ 「這律法書不可離開你的口」。本處所指的是朗誦，一種古代幫助記憶的方法。

⁸ 「我豈沒有吩咐你嗎」。這反問語句（*rhetorical question*）強調下述吩咐的重要，重複一次以提醒聽者。

約書亞準備進攻迦南地

1:10 於是，約書亞吩咐百姓的官長說：1:11 「你們要走遍營中，吩咐百姓說：『當預備糧食，因為三日之內，你們要過這約旦河，進去得耶和華你們 神賜你們為業之地

1:12 約書亞對流便人、迦得人和瑪拿西半支派的人說：1:13 「你們要追念耶和華的僕人摩西所吩咐你們的話⁹。耶和華你們的 神使你們得享平安，也必將這地¹⁰賜給你們。1:14 你們的妻子、孩子和牲畜都可以留在約旦河東摩西所給你們的地；但你們中間一切大能的勇士都要帶着兵器，在你們的弟兄前面過去，幫助他們。1:15 等到耶和華使你們的弟兄像你們一樣得享平安，並且得着耶和華你們 神所賜他們為業之地，那時才可以回你們所得之地，承受為業，就是耶和華的僕人摩西在約旦河東、向日出之地所給你們的。」

1:16 他們回答約書亞說：「你所吩咐我們行的，我們都必行；你所差遣我們去的，我們都必去。1:17 我們從前在一切事上怎樣聽從摩西，現在也必照樣聽從你；惟願耶和華你的 神與你同在，像與摩西同在一樣。1:18 無論甚麼人違背你的命令，不聽從你所吩咐他的一切話，就必治死他。你只要剛強壯膽！」

約書亞差探子窺探迦南

2:1 當下，嫩的兒子約書亞從什亭暗暗打發兩個人作探子，吩咐說：「你們去窺探那地和耶利哥。」於是二人去了，來到一個妓女名叫喇合的家裏，就在那裏住宿。2:2 有人告訴耶利哥王說：「今夜有以色列人來到這裏窺探此地。」2:3 耶利哥王打發人去見喇合說：「那來到¹¹你這裏、進了你家的人¹²要交出來，因為他們來窺探全地。」2:4 女人將二人隱藏，就回答說：「那人果然到我這裏來，他們是那裏來的我卻不知道。2:5 天黑、要關城門的時候，他們出去了，往那裏去我卻不知道。你們快快地去追趕，就必追上。」2:6（先是女人領二人上了房頂，將他們藏在那裏所擺的麻秸中。）2:7 那些人就往約旦河¹³的渡口追趕他們去了。追趕他們的人一出去，城門就關了。

2:8 二人還沒有躺臥，女人就上房頂，到他們那裏，2:9 對他們說：「我知道耶和華已經把這地賜給你們¹⁴，並且因你們的緣故我們都驚慌了¹⁵。這地的一切居民在你們面前心都消化了，2:10 因為我們聽見你們出埃及的時候，耶和華怎樣在你們前面使紅海的水乾了，並且你們怎樣待約旦河東的兩個亞摩利王西宏和噩，將他們盡行毀滅。2:11 我們一聽見這些事，心就消化了。因你們的緣故，並無一人有膽氣。耶和華你們的 神，本是上天下地

⁹ 「耶和華的僕人摩西所吩咐你們的話」。這吩咐可見於申命記 3:18-20。

¹⁰ 「這地」。指約但河東（*trans-Jordan*）地區，分與這些支派之地。

¹¹ 「來到」。「來到」（בוא *bo' 'el*）這慣用語在此有關於性的含意，正如許多他處經文描寫男人「來到」女人一般。若如是，「那來到你這裏」可譯作你的客人。

¹² 原文「進了你的人」。這可能是抄經者委婉的加添，以求淡化上文關於性的含意。

¹³ 「約旦河」（*Jordan River*）。原文無「河」字，譯者加添以求清晰。

¹⁴ 「已經把這地賜給你們」。喇合（*Rahab*）用希伯來文法的完式，表示確信（*certitude*）。

¹⁵ 原文作「（來自）你們的驚惶已經臨到我們」

的神。2:12 現在我既是恩待你們，求你們指着耶和華向我起誓¹⁶，也要恩待我父家，並給我一個實在的證據，2:13 要救活我的父母、弟兄、姐妹和一切屬他們的，拯救我們性命不死。」2:14 二人對她說：「你若不洩漏我們這件事，我們情願替你們死¹⁷。耶和華將這地賜給我們的時候，我們必以慈愛誠實待你。」

2:15 於是，女人用繩子將二人從窗戶裏縋下去。（因她的房子是在城牆邊上，她也住在城牆上。¹⁸）2:16 她對他們說：「你們且往山上去，恐怕追趕的人碰見你們。要在那裏隱藏三天，等追趕的人回來，然後才可以走你們的路。」2:17 二人對她說：「你要這樣行。不然，你叫我們所起的誓就與我們無干了¹⁹。2:18 我們來到這地的時候，你要把這條朱紅線繩繫在縋我們下去的窗戶上，並要使你的父母、弟兄和你父的全家都聚集在你家中。2:19 凡出了你家門往街上去的，他的血必歸到自己的頭上，與我們無干了。凡在你家裏的，若有人下手害他，流他血的罪就歸到我們的頭上。2:20 你若洩漏我們這件事，你叫我們所起的誓就與我們無干了。」2:21 女人說：「照你們的話行吧！」於是打發他們去了，又把朱紅線繩繫在窗戶上。2:22 二人到山上，在那裏住了三天，等着追趕的人回去了。追趕的人一路找他們，卻找不着。2:23 二人就下山回來，過了河，到嫩的兒子約書亞那裏，向他述說所遭遇的一切事。2:24 又對約書亞說：「耶和華果然將那全地交在我們手中，那地的一切居民在我們面前心都消化了。」

以色列人過約但河

3:1 約書亞清早起來，和以色列眾人都離開什亭，來到約旦河²⁰，就住在那裏，等候過河。3:2 過了三天，官長走遍營中，3:3 吩咐百姓說：「你們看見耶和華你們 神的約櫃²¹，又見祭司利未人抬着，就要離開所住的地方，跟着約櫃去。3:4 只是你們和約櫃相離，要量九十公尺²²，不可與約櫃相近，使你們知道所當走的路，因為這條路你們向來沒有走過。」

3:5 約書亞吩咐百姓說：「你們要自潔，因為明天耶和華必在你們中間行奇事。」3:6 約書亞又吩咐祭司說：「你們抬起約櫃，在百姓前頭過去。」於是他們抬起約櫃，在百姓前頭走。

¹⁶ 「指着耶和華向我起誓」。「指着耶和華的名」起誓，就是以耶和華（*the LORD*）作為誓言中應許的證人和擔保人，若人背誓，耶和華就以背約之罪懲罰他。

¹⁷ 「我們情願替你們死」。倘若喇合（*Rahab*）一家的性命不保，二探子願意賠上自己的生命作償。

¹⁸ 《七十士譯本》（*LXX*）缺此附註式的敘述，可能表示是後人所添加。

¹⁹ 「你要這樣行。不然，你叫我們所起的誓就與我們無干了」。原文作「你叫我們所起的誓就與我們無干了」，無「你要這樣行。不然」這些字眼，譯者加添以求清晰。

²⁰ 「約旦河」（*Jordan River*）。原文無「河」字，譯者加添以求清晰。

²¹ 「約櫃」（*the ark of the covenant*）。指象徵神與祂約中之民同在的木櫃。

²² 「九十公尺」。原文作「二千肘」（*two thousand cubits*）。確實距離不詳。但一肘可能相當於 45 公分（18 英寸）的長度。

3:7 耶和華對約書亞說：「從今日起，我必使你在以色列眾人眼前尊大，使他們知道我怎樣與摩西同在，也必照樣與你同在。3:8 你要吩咐抬約櫃的祭司說：『你們到了約旦河²³的水邊上，就要在約旦河水裏站住。』」

3:9 約書亞對以色列人說：「你們近前來，聽耶和華你們 神的話。」3:10 約書亞說：「看哪！普天下主的約櫃必在你們前頭過去，到約旦河裏，因此你們就知道在你們中間有永生 神。3:11 並且他必在你們面前趕出迦南人、赫人、希未人、比利洗人、革迦撒人、亞摩利人、耶布斯人。3:12 你們現在要從以色列支派中揀選十二個人，每支派一人，3:13 等到抬普天下主耶和華約櫃的祭司把腳站在約旦河水裏，約旦河的水，就是從上往下流的水，必然斷絕，立起成壘。」

3:14 百姓離開帳棚，要過約旦河的時候，抬約櫃的祭司乃在百姓的前頭。3:15 他們到了約旦河，腳一入水（原來約旦河水在收割的日子漲過兩岸），3:16 那從上往下流的水，便在極遠之地、撒拉但旁的亞當城那裏停住，立起成壘；那往亞拉巴的海，就是鹽海²⁴，下流的水全然斷絕。於是，百姓在耶利哥的對面過去了。3:17 抬耶和華約櫃的祭司在約旦河中的乾地上站定，以色列眾人都從乾地上過去，直到國民盡都過了約旦河。

以色列人立石為記

4:1 國民盡都過了約旦河，耶和華就對約書亞說：4:2 「你從民中要揀選十二個人，每支派一人，4:3 吩咐他們說：『你們從這裏，從約旦河中、祭司腳站定的地方，取十二塊石頭帶過去，放在你們今夜要住宿的地方。』」

4:4 於是，約書亞將他從以色列人中所預備的那十二個人，每支派一人，都召了來，4:5 對他們說：「你們下約旦河中，過到耶和華你們 神的約櫃前頭，按着以色列人十二支派的數目，每人取一塊石頭扛在肩上。4:6 這些石頭在你們中間可以作為記號。日後你們的子孫問你們說：『這些石頭是甚麼意思？』4:7 你們就對他們說：『這是因為約旦河的水在耶和華的約櫃前斷絕；約櫃過約旦河的時候，約旦河的水就斷絕了。這些石頭要作以色列人永遠的記念。』」

4:8 以色列人就照約書亞所吩咐的，按着以色列人支派的數目，從約旦河中取了十二塊石頭，都遵耶和華所吩咐約書亞的行了。他們把石頭帶過去，到他們所住宿的地方，就放在那裏。4:9 約書亞另把十二塊石頭立在約旦河中，在抬約櫃的祭司腳站立的地方；直到今日，那石頭還在那裏。

4:10 抬約櫃的祭司站在約旦河中，等到耶和華曉諭約書亞吩咐百姓的事辦完了，是照摩西所吩咐約書亞的一切話。於是，百姓急速過去了。4:11 眾百姓盡都過了河，耶和華的約櫃和祭司就在百姓面前過去。4:12 流便人、迦得人、瑪拿西半支派的人，都照摩西所吩咐他們的，帶着兵器在以色列人前頭過去。4:13 約有四萬人都準備打仗，在耶和華面前過去，到耶利哥的平原，等候上陣。4:14 當那日，耶和華使約書亞在以色列眾人眼前尊大，在他平生的日子，百姓敬畏他，像從前敬畏摩西一樣。

²³ 「約旦河」（*Jordan River*）。原文無「河」字，譯者加添以求清晰。下句同。

²⁴ 「鹽海」（*Salt Sea*）。是「死海」（*Dead Sea*）的古稱。

4:15 耶和華曉諭約書亞說：4:16 「你吩咐抬法櫃²⁵的祭司從約旦河裏上來。」4:17 約書亞就吩咐祭司說：「你們從約旦河裏上來。」4:18 抬耶和華約櫃的祭司從約旦河裏上來，腳掌剛落旱地，約旦河的水就流到原處，仍舊漲過兩岸。²⁶

4:19 正月初十日²⁷，百姓從約旦河裏上來，就在吉甲，在耶利哥的東邊安營。4:20 他們從約旦河中取來的那²⁸十二塊石頭，約書亞就立在吉甲，4:21 對以色列人說：「日後你們的子孫問他們的父親說：『這些石頭是甚麼意思？』4:22 你們就告訴他們說：『以色列人曾走乾地過這約旦河²⁹。』4:23 因為耶和華你們的神在你們前面使約旦河的水乾了，等着你們過來，就如耶和華你們的神從前在我們前面使紅海乾了，等着我們過來一樣，4:24 要使地上萬民都知道，耶和華的手大有能力，也要使你們永遠敬畏耶和華你們的神。」

5:1 約旦河西亞摩利人的諸王和靠海迦南人的諸王，聽見耶和華在以色列人前面使約旦河的水乾了，等到他們過去，他們的心因以色列人的緣故就消化了，不再有膽氣。

給第二代以色列人行割禮

5:2 那時，耶和華吩咐約書亞說：「你製造火石刀，第二次給以色列人行割禮。」5:3 約書亞就製造了火石刀，在陽皮山³⁰那裏給以色列人行割禮。5:4 約書亞行割禮的緣故，是因為從埃及出來的眾民，就是一切能打仗的男丁，出了埃及以後，都死在曠野的路上。5:5 因為出來的眾民都受過割禮，惟獨出埃及以後，在曠野的路上所生的眾民，都沒有受過割禮。5:6 以色列人在曠野走了四十年，等到國民，就是出埃及的兵丁，都消滅了，因為他們沒有聽從耶和華的話。耶和華曾向他們起誓，必不容他們看見耶和華向他們列祖起誓應許賜給我們的地，就是流奶與蜜之地³¹。5:7 他們的子孫，就是耶和華所興起來接續他們的，都沒有受過割禮；因為在路上沒有給他們行割禮，約書亞這才給他們行了。5:8 國民都受完了割禮，就住在營中自己的地方，等到痊愈了。5:9 耶和華對約書亞說：「我今日將埃及的羞辱³²從你們身上滾去了。」因此，那地方名叫吉甲³³，直到今日。

²⁵ 「法櫃」（*the ark of the covenantal laws*）。是約櫃（*the ark of covenant*）的另一名稱。

²⁶ 第 15-18 節補充第 11 節祭司過河的情形。

²⁷ 「正月初十日」。正月是亞筆月（*the month of Abib*）（現代曆法三月下旬、四月上旬間）。在埃及的逾越節（*the Passover in Egypt*）亦是發生在正月初十日（參出 12:2; 13:4）。

²⁸ 「那」。特指第 3-7 節所述的十二塊石頭。

²⁹ 「約旦河」（*Jordan River*）。原文無「河」字，譯者加添以求清晰。

³⁰ 除（陽）皮山」（*Hill of the Foreskins*）或作「吉比亞特哈拉羅」（*Gibeath Haaraloth*），是「陽皮山」之意。該地以此命名，以資記念此盛事。

³¹ 「流奶與蜜之地」。這話描繪該地有許多放牧之區（盛產奶）和顯花植物（蜜蜂採花成蜜）。

³² 「埃及的羞辱」（*the disgrace of Egypt*）。可能看作他們未受割禮的情況（參創 34:14），但出埃及的一代是受了割禮的（見第 5 節）；更可能的是指他們在埃及為奴時的經歷。當新的一代進到應許之地，順服於割禮的儀式，向耶和華（*the LORD*）更新了約的委身時，耶和華拯救為奴子民的大工，由降瘟疫和過紅海（*Red Sea*）開始，至此到了高峰。

5:10 以色列人在吉甲安營。正月十四日晚上，在耶利哥的平原守逾越節。**5:11** 逾越節的次日，他們就吃了那地的出產；正當那日，吃無酵餅和烘的穀。**5:12** 他們吃了那地的出產，第二日³⁴嗎哪就止住了，以色列人也不再有了嗎哪了。那一年，他們卻吃迦南地的出產。

以色列人攻佔耶利哥

5:13 約書亞靠近耶利哥的時候，舉目觀看，看見有一個人³⁵手裏有拔出來的刀，對面站立。約書亞到他那裏，問他說：「你是幫助我們呢？是幫助我們敵人呢？」**5:14** 他回答說：「不是的，我現在來³⁶是要作耶和華軍隊的元帥³⁷。」約書亞就俯伏在地下拜，說：「我主有甚麼話吩咐僕人？」**5:15** 耶和華軍隊的元帥對約書亞說：「把你腳上的鞋脫下來，因為你所站的地方是聖的。」約書亞就照着行了。

6:1 耶利哥的城門因以色列人就關得嚴緊，無人出入。**6:2** 耶和華曉諭約書亞說：「看哪！我已經把耶利哥和耶利哥的王並大能的勇士，都交在你手中。**6:3** 你們的一切兵丁要圍繞這城，一日圍繞一次，六日都要這樣行。**6:4** 七個祭司要拿七個羊角走在約櫃前。到第七日，你們要繞城七次，祭司也要吹角。**6:5** 他們吹的角聲拖長，你們聽見角聲，眾百姓要大聲呼喊，城牆就必塌陷，各人都要往前直上。」

6:6 嫩的兒子約書亞召了祭司來，吩咐他們說：「你們抬起約櫃來，要有七個祭司拿七個羊角走在耶和華的約櫃前。」**6:7** 又對百姓說：「你們前去繞城，帶兵器的要走在耶和華的約櫃前。」

6:8 約書亞對百姓說完了話，七個祭司拿七個羊角走在耶和華面前吹角，耶和華的約櫃在他們後面跟隨。**6:9** 帶兵器的走在吹角的祭司前面，後隊隨着約櫃行。祭司一面走一面吹。**6:10** 約書亞吩咐百姓說：「你們不可呼喊，不可出聲，連一句話也不可出你們的口，等到我吩咐你們呼喊的日子，那時才可以呼喊。」**6:11** 這樣，他使耶和華的約櫃繞城，把城繞了一次，眾人回到營裏，就在營裏住宿。

6:12 約書亞清早起來，祭司又抬起耶和華的約櫃。**6:13** 七個祭司拿七個羊角，在耶和華的約櫃前，一面走，一面吹角；帶兵器的在他們前面走，後隊隨着耶和華的約櫃行。**6:14** 第二日，眾人把城繞了一次，就回營裏去。六日都是這樣行。

6:15 第七日清早，黎明的時候，他們起來，照樣繞城七次；惟獨這日把城繞了七次。**6:16** 到了第七次，祭司吹角的時候，約書亞吩咐百姓說：「呼喊吧，因為耶和華已經把城

³³ 「吉甲」(Gilgal)。這名字與希伯來文動詞「滾開 (roll away)」(גָּלַל (galal)) 發音相近。

³⁴ 「第二日」。指吃當地出產的第二日，也可能指逾越節 (the Passover) 的次日。

³⁵ 「看見有一個人」。動詞「看哪 (look)」(הִינֵה (hinneh)) 邀請讀者從約書亞 (Joshua) 的眼中看這情景。作者以約書亞的觀點看，以「一個人」稱呼那陌生者，經文稍後顯明他的真正身分 (第 14:15 節)。

³⁶ 「來」。這位元帥的出現似是為了鼓勵約書亞 (Joshua)，現在約書亞知道耶和華 (the LORD) 看不見的軍隊保證他的勝利，大可領以色列人作戰了。

³⁷ 「耶和華軍隊的元帥」。耶和華 (the LORD) 的天軍，有如地上的軍隊，是有元帥帶領的。在人類範疇中「軍隊的元帥」(שָׂרֵצְבָא (sar-tsýva'))，可參考其他經文如：創世記 21:22, 32; 26:26；士師記 4:2, 7；撒母耳記上 12:9)。

交給你們了！6:17 這城和其中所有的都要在耶和華面前毀滅；只有妓女喇合與她家中所有的可以存活，因為她隱藏了我們所打發的使者。6:18 至於你們，務要謹慎，不可取那當滅的物，恐怕你們取了那當滅的物，就連累以色列的全營，使全營受咒詛。6:19 惟有金子、銀子和銅鐵的器皿都要歸耶和華為聖，必入耶和華的庫中。」

6:20 於是百姓呼喊³⁸，祭司也吹角。百姓聽見角聲，便大聲呼喊，城牆就塌陷，百姓便上去進城，各人往前直上，將城奪取。6:21 又將城中所有的，不拘男女老少、牛羊和驢，都用刀殺盡。6:22 約書亞吩咐窺探地的兩個人說：「你們進那妓女的家，照着你們向其所起的誓，將那女人和她所有的都從那裏帶出來。」6:23 當探子的兩個少年人就進去，將喇合與她的父母、弟兄和她所有的，並她一切的親眷，都帶出來，安置在以色列的營外。6:24 眾人就用火將城和其中所有的焚燒了。惟有金子、銀子和銅鐵的器皿，都放在耶和華殿的庫³⁹中。6:25 約書亞卻把妓女喇合與她父家，並她所有的，都救活了，因為她隱藏了約書亞所打發窺探耶利哥⁴¹的使者，她就住在以色列中，直到今日。6:26 當時，約書亞鄭重宣告⁴⁰說：「有起來重修這耶利哥⁴¹城的人，當在耶和華面前受咒詛⁴²；他立根基的時候，必喪長子；安門的時候，必喪幼子。」6:27 耶和華與約書亞同在，約書亞的聲名傳揚遍地。

亞干因犯罪受罰

7:1 以色列人在當滅的物上犯了罪，因為猶大支派中，謝拉的曾孫，撒底⁴³的孫子，迦米的兒子亞干取了當滅的物，耶和華的怒氣就向以色列人發作⁴⁴。

7:2 當下，約書亞從耶利哥打發人往伯特利東邊靠近伯亞文的艾城去，吩咐他們說：「你們上去窺探那地。」他們就上去窺探艾城。7:3 他們回到約書亞那裏，對他說：「眾民

³⁸ 「於是百姓呼喊」。本句可能意外地重覆了，因它出現得過早，後文解釋呼喊隨着角聲。《七十士譯本》(LXX) 缺此句。

³⁹ 「耶和華殿的庫」。那時耶和華 (*the LORD*) 尚未有「殿」(*house*)，可能是後來文字所指的會幕 (*tabernacle*)。

⁴⁰ 「宣告」(*declaration*)。原文 שָׁבַע (*shava'*) 通常有使人起誓之意 (參書 2:17, 20)，但本處 (參 23:7) 卻沒有明述或暗示的受詞。若約書亞 (*Joshua*) 是尋求神對重修耶利哥 (*Jericho*) 的人施行審判，那「懇求 (神作為審判者)」或「宣告咒詛」可能是合適的翻譯。但本處的語調更強，約書亞似乎在對違犯者宣告肯定的刑罰，記載約書亞預言實現的列王紀上 16:34 支持這論點。將約書亞看作先知的角色，他的說話被看作藉他口出的「耶和華的話」(*word of the LORD*)。

⁴¹ 「耶利哥」(*Jericho*)。《七十士譯本》(LXX) 無此字眼，可能是抄經者的加添。

⁴² 「在耶和華面前受咒詛」(*cursed before the LORD*)。希伯來文片語「在耶和華面前受咒詛」(אָרַר לִפְנֵי יְהוָה (*'arur lifney yĥvah*)) 亦見於撒母耳記上 26:19。

⁴³ 「撒底」(*Zabdi*)。歷代志上 2:6 列出謝拉 (*Zerah*) 五個兒子中有一個「心利」(*Zimri*) 而無「撒底」(參代上 7:17, 18)。

⁴⁴ 「耶和華的怒氣就向以色列人發作」。這事件是羣體一致 (*corporate solidarity*) 和羣體罪狀 (*corporate guilt*) 的例證，一人犯罪為全國民帶來耶和華 (*the LORD*) 的怒氣。

不必都上去，只要二三千人上去，就能攻取艾城；不必勞累眾民都去，因為那裏的人少。」

7:4 於是，民中約有三千人上那裏去，竟在艾城人面前逃跑了。7:5 艾城的人擊殺了他們三十六人，從城門前追趕他們，直到示巴琳⁴⁵，在下坡⁴⁶殺敗他們。眾民的心就消化如水。

7:6 約書亞便撕裂衣服⁴⁷，他和以色列的長老把灰撒在頭上⁴⁸，在耶和華的約櫃前，俯伏在地，直到晚上。7:7 約書亞說：「哀哉！主耶和華啊，你為甚麼竟領這百姓過約旦河，將我們交在亞摩利人的手中，使我們滅亡呢？我們不如住在約旦河那邊倒好。7:8 主啊，以色列人既在仇敵面前轉背逃跑，我還有甚麼可說的呢？7:9 迦南人和這地一切的居民聽見了，就必圍困我們，將我們的名從地上除滅。那時，你為你的大名要怎樣行呢？」

7:10 耶和華對約書亞說：「起來！你為何這樣俯伏在地呢？7:11 以色列人犯了罪，違背了我所吩咐他們的約，取了當滅的物，又偷竊，又行詭詐，又把那當滅的放在他們的物件中。7:12 因此，以色列人在仇敵面前站立不住。他們在仇敵面前轉背逃跑，是因成了被咒詛的，你們若不把當滅的物從你們中間除掉，我就不再與你們同在了。7:13 你起來，叫百姓自潔，對他們說：『你們要自潔，預備明天，因為耶和華以色列的神這樣說：「以色列啊，你們中間有當滅的物。你們若不除掉，在仇敵面前必站立不住。」7:14 到了早晨，你們要按着支派近前來；耶和華所取的支派，要按着宗族近前來；耶和華所取的宗族，要按着家室近前來；耶和華所取的家室，要按着人丁，一個一個地近前來。7:15 被取的人，有當滅的物在他那裏，他和他所有的必被火焚燒，因他違背了耶和華的約，又因他在以色列中行了愚妄的事。』」

7:16 於是，約書亞清早起來，使以色列人按着支派近前來，取出來的是猶大支派；7:17 使猶大宗族近前來，就取了謝拉的宗族；使謝拉的宗族，按着家室人丁，一個一個地近前來，取出來的是撒底⁴⁹；7:18 使撒底的家室，按着人丁，一個一個地近前來，就取出猶大支派的人謝拉的曾孫，撒底的孫子，迦米的兒子亞干。7:19 約書亞對亞干說：「我兒，我勸你將榮耀歸給耶和華以色列的神，在他面前認罪，將你所做的事告訴我，不要向我隱瞞。」7:20 亞干回答約書亞說：「我實在得罪了耶和華以色列的神。我所做的事如此如此：7:21 我在所奪的財物中，看見一件美好的示拿⁵⁰衣服、二百舍客勒銀子、一條金子重五十舍客勒，我貪愛這些物件，便拿去了。現今藏在我帳棚內的地裏，銀子在衣服底下。」

7:22 約書亞就打發人跑到亞干的帳棚裏。那件衣服果然藏在他帳棚內，銀子在底下。7:23 他們就從帳棚裏取出來，拿到約書亞和以色列眾人那裏，放在⁵¹耶和華面前。7:24 約書亞和以色列眾人把謝拉的曾孫亞干和那銀子、那件衣服、那條金子，並亞干的兒女、牛、

⁴⁵ 「示巴琳」(*Shebarim*)。希伯來字 שְׁבָרִים (*shyvarim*) 的意義和正確翻譯不詳。它可譯作專有名詞「示巴琳」，或根據詩篇 60:2，該處作因地震而成的裂縫，可能是指狹谷(*ravines*)或峽(*gorges*)。

⁴⁶ 「下坡」。正確位置不詳。

⁴⁷ 「撕裂衣服」。是極度憂傷的表現(參創 37:34; 44:13)。

⁴⁸ 「把灰撒在頭上」。是極度憂傷的表現(參哀 2:10; 結 27:30)。

⁴⁹ 「撒底」(*Zabdi*)。參 7:1 註解。

⁵⁰ 「示拿」(*Shinar*)。指巴比倫(*Babylon*) (參創 10:10)。

⁵¹ 「放在」。原文作「倒在」，可能指銀子從盒子倒出來的方法。

驢、羊、帳棚，以及他所有的，都帶到亞割谷⁵²去。**7:25** 約書亞說：「你為甚麼連累我們呢？今日耶和華必叫你受連累。」於是，以色列眾人用石頭打死他。（也將石頭扔在其他的身上，又用火焚燒他們。⁵³）**7:26** 眾人在亞干身上堆成一大堆石頭（直存到今日⁵⁴）。於是，耶和華轉意，不發他的烈怒。因此那地方名叫亞割谷，直到今日。

以色列征服艾城

8:1 耶和華對約書亞說：「不要懼怕，也不要驚惶⁵⁵。你起來率領一切兵丁上艾城去，我已經⁵⁶把艾城的王和他的民、他的城並他的地，都交在你手裏。**8:2** 你怎樣待耶利哥和耶利哥的王，也當照樣待艾城和艾城的王。只是城內所奪的財物和牲畜，你們可以取為自己的掠物。你要在城後設下伏兵。」

8:3 於是，約書亞和一切兵丁都起來，要上艾城去。約書亞選了三萬大能的勇士，夜間打發他們前往，**8:4** 吩咐他們說：「你們要在城後埋伏，不可離城太遠，都要各自準備。**8:5** 我與我所帶領的眾民要向城前往。城裏的人像初次出來攻擊我們的時候，我們就在他們面前逃跑。**8:6** 他們必出來追趕我們，直到我們引誘他們離開城，因為他們必說：『這些人像初次在我們面前逃跑。』所以我們要在他們面前逃跑，**8:7** 你們就從埋伏的地方起來，奪取那城，因為耶和華你們的神必把城交在你們手裏。**8:8** 你們奪了城以後，就放火燒城，要照耶和華的話行。這是我吩咐你們的。」**8:9** 約書亞打發他們前往，他們就上埋伏的地方去，住在伯特利和艾城的中間，就是在艾城的西邊。這夜約書亞在軍中住宿。

8:10 約書亞清早起來，點齊⁵⁷兵士，他和以色列的領袖先上艾城去。**8:11** 於是眾軍前進直到城郊。他們在艾城北面山谷的另一邊安營。**8:12** 他挑了約有五千人，使他們埋伏在伯特利和艾城的中間，就是在艾城的西邊。**8:13** 於是，軍隊佈陣完畢——主力駐在城北，後隊駐在城西。這夜，約書亞進入山谷之中。

8:14 艾城的王看見這景況，就和全城的人，清早急忙起來，按所定的時候，出到亞拉巴前，要與以色列人交戰，王卻不知道在城後有伏兵。**8:15** 約書亞和以色列眾人在他們面前裝敗，往那通曠野的路逃跑。**8:16** 城內的眾民都被招聚，追趕他們。艾城人追趕的時候，就被引誘離開城。**8:17** 艾城和伯特利城沒有一人不出來追趕以色列人的，撇了敞開的城門，去追趕以色列人。

8:18 耶和華吩咐約書亞說：「你向艾城伸出手裏的短槍，因為我要將城交在你手裏。」約書亞就向城伸出手裏的短鎗。**8:19** 他一伸手，伏兵就從埋伏的地方急忙起來，奪了城，跑進城去，放火焚燒。**8:20** 艾城的人回頭一看，不料，城中煙氣沖天，他們就無力向左向右逃跑。那往曠野逃跑的百姓，便轉身攻擊追趕他們的人。**8:21** 約書亞和以色列眾

⁵² 「亞割谷」（*Valley of Achor*）。「亞割」一字是「災難」之意，故可譯作「災難谷」（*Valley of Disaster*）。第 26 節同。

⁵³ 「也將石頭扔在其他的身上，又用火焚燒他們。」。在某程度上這是附加說明的性質，《七十士譯本》(LXX) 也缺這些字眼，故可能是後人所添加。

⁵⁴ 「直存到今日」。《七十士譯本》(LXX) 缺這片語，可能是後人所添加。

⁵⁵ 「也不要驚惶」或作「也不要氣餒」。

⁵⁶ 「我已經……都交在你手裏」。將這完成式看作確實完成式（*a perfect certitude*），強調行動的確定性較為合適。

⁵⁷ 或作「傳令，聚合」。

人見伏兵已經奪了城，城中煙氣飛騰，就轉身回去，擊殺艾城的人。**8:22** 伏兵也出城迎擊艾城人，艾城人就困在以色列人中間，前後都是以色列人。於是，以色列人擊殺他們，沒有留下一個，也沒有一個逃脫的。**8:23** 生擒了艾城的王，將他解到約書亞那裏。

8:24 以色列人在田間和曠野，殺盡所追趕一切艾城的居民，艾城人倒在刀下，⁵⁸直到滅盡，以色列眾人就回到艾城，用刀殺了城中的人。**8:25** 當日殺斃的人，連男帶女共有一萬二千，就是艾城所有的人。**8:26** 約書亞沒有收回手裏所伸出來的短槍，直到把艾城的一切居民盡行殺滅。**8:27** 惟獨城中的牲畜和財物，以色列人都取為自己的掠物，是照耶和華所吩咐約書亞的話。**8:28** 約書亞將艾城焚燒，使城永為高堆、荒場，直到今日；**8:29** 又將艾城王掛在樹上，直到晚上。日落的時候，約書亞吩咐人把屍首從樹上取下來⁵⁹，丟在城門口。在屍首上堆成一大堆石頭，直存到今日。

約的更新

8:30 那時，約書亞在以巴路山上為耶和華以色列的神築一座壇，**8:31** 是用沒有動過鐵器的整石頭⁶⁰築的，照着耶和華僕人摩西所吩咐以色列人的話，正如摩西律法書上所寫的。眾人在這壇上給耶和華奉獻燔祭和平安祭。**8:32** 約書亞在那裏，當着以色列人面前，將摩西所寫的律法抄寫在石頭上。**8:33** 以色列眾人，無論是本地人、是寄居的⁶¹，和長老、官長並審判官，都站在約櫃兩旁，在抬耶和華約櫃的祭司利未人面前，一半對着基利心山、一半對着以巴路山，為以色列民祝福，正如耶和華僕人摩西先前所吩咐的⁶²。**8:34** 隨後，約書亞將律法上祝福、咒詛的話，照着律法書上一切所寫的，都宣讀了一遍。**8:35** 摩西所吩咐的一切話，約書亞在以色列全會眾和婦女、孩子並他們中間寄居的外人面前，沒有一句不宣讀的。

基遍人騙以色列人

9:1 約旦河西，住山地、低地⁶³並對着黎巴嫩山沿大海⁶⁴一帶的諸王，就是赫人、亞摩利人、迦南人、比利洗人、希未人、耶布斯人的諸王，聽見這事，**9:2** 就都聚集，同心合意地要與約書亞和以色列人爭戰。

9:3 基遍的居民聽見約書亞向耶利哥和艾城所行的事，**9:4** 就設詭計，假充使者，拿舊口袋和破裂縫補的舊皮酒袋馱在驢上；**9:5** 將補過的舊鞋穿在腳上，把舊衣服穿在身上。他們所帶的餅都是乾的，長了霉了。**9:6** 他們到吉甲營中見約書亞，對他和以色列人說：「我

⁵⁸ 「艾城人倒在刀下」。《七十士譯本》(LXX) 缺此句，可能表示是後人所加添。

⁵⁹ 「日落的時候，約書亞吩咐人把屍首從樹上取下來」。這行動的法律背景可見於申命記 21:22-23。

⁶⁰ 「沒有動過鐵器的整石頭」。指未經以鐵器人工刻鑿的整塊石頭。

⁶¹ 「無論是本地人、是寄居的」。這是慣用語，指兩者得到同等待遇，起碼當時是如此。

⁶² 「摩西先前所吩咐的」。摩西 (*Moses*) 先前的吩咐可見於申命記 11:29。

⁶³ 「低地」或作「山腳」。原文作「示非拉」(*Shephelah*)。

⁶⁴ 「大海」(*the Great Sea*)。這名稱專指地中海 (*the Mediteranean Sea*)。

們是從遠方來的，現在求你與我們立約。」9:7 以色列人對這些希未人說：「只怕你們是住在我們中間的，若是這樣，怎能和你們立約呢？」9:8 他們對約書亞說：「我們是你的僕人。」約書亞問他們說：「你們是甚麼人？是從那裏來的？」9:9 他們回答說：「僕人從極遠之地而來，是因聽見耶和華你的名聲和他在埃及所行的一切事，9:10 並他向約旦河東的兩個亞摩利王，就是希實本王西宏和在亞斯他錄的巴珊王噩一切所行的事。9:11 我們的長老和我們那地的一切居民對我們說：『你們手裏要帶着路上用的食物，去迎接以色列人，對他們說：『我們是你們的僕人，現在求你們與我們立約。』』9:12 我們出來要往你們這裏來的日子，從家裏帶出來的這餅還是熱的。看哪，現在都乾了，長了霉了。9:13 這皮酒袋，我們盛酒的時候還是新的，看哪，現在已經破裂。我們這衣服和鞋，因為道路甚遠，也都穿舊了。」9:14 以色列人受了⁶⁵他們些食物，並沒有求問耶和華⁶⁶。9:15 於是，約書亞與他們講和，與他們立約，容他們活着，會眾的首領也向他們起誓。

9:16 以色列人與他們立約之後，過了三天，才聽見他們是近鄰，住在以色列人中間的。9:17 以色列人起行，第三天到了他們的城邑，就是基遍、基非拉、比錄、基列耶琳。9:18 因為會眾的首領已經指着耶和華基遍人的神向他們起誓，所以以色列人不擊殺他們。全會眾就向首領發怨言。9:19 眾首領對全會眾說：「我們已經指着耶和華以色列的神向他們起誓，現在我們不能害他們。9:20 我們要如此待他們，容他們活着，免得有忿怒因我們所起的誓臨到我們身上。」9:21 首領又對會眾說⁶⁷：「要容他們活着。」於是，他們為全會眾作了劈柴挑水的人，正如首領對他們所說的話。

9:22⁶⁸ 約書亞召了基遍人⁶⁹來，對他們說：「為甚麼欺哄我們說『我們離你們甚遠』呢？其實你們是住在我們中間。9:23 現在你們是被咒詛的！你們中間的人必斷不了作奴僕，為我神的殿作劈柴挑水的人。」9:24 他們回答約書亞說：「因為有人實在告訴你的僕人，耶和華你的神曾吩咐他的僕人摩西，把這全地賜給你們，並在你們面前滅絕這地的一切居民；所以，我們為你們的緣故甚怕喪命，就行了這事。9:25 現在我們在你手中，你以怎樣待我們為善為正，就怎樣做吧！」9:26 於是，約書亞這樣待他們，救他們脫離以色列人的手，以色列人就沒有殺他們。9:27 當日，約書亞使他們在耶和華所要選擇的地方，為會眾和耶和華的壇作劈柴挑水的人，直到今日。

以色列擊敗亞摩利聯軍

10:1 耶路撒冷王亞多尼洗德聽見約書亞奪了艾城，盡行毀滅，怎樣待耶利哥和耶利哥的王，也照樣待艾城和艾城的王，又聽見基遍的居民與以色列人立了和約，住在他們中間，10:2 就甚懼怕。因為基遍是一座大城，如都城一般，比艾城更大，並且城內的人都是勇士。10:3 所以耶路撒冷王亞多尼洗德打發人去見希伯崙王何咸、耶末王毘蘭、拉吉王雅非亞和伊磯倫王底璧，說：10:4 「求你們上來幫助我，我們好攻打基遍，因為他們與約書亞和以色列人立了和約。」10:5 於是，五個亞摩利王，就是耶路撒冷王、希伯崙王、耶末王、拉吉王、伊磯倫王，大家聚集，率領他們的眾軍上去，對着基遍安營，攻打基遍。

⁶⁵ 「受了」。可能是嘗一嘗食物以證明是不新鮮的之意。

⁶⁶ 「並沒有求問耶和華」。指藉神諭尋求耶和華（the LORD）的旨意和引導。

⁶⁷ 「首領又對會眾說」。《七十士譯本》(LXX) 缺此句。

⁶⁸ 第 22-27 節看似是解釋第 21 節下的細節。

⁶⁹ 「基遍人」（the Gibeonites）。原文作「他們」。

10:6 基遍人就打發人往吉甲的營中去見約書亞，說：「你不要袖手不顧你的僕人，求你速速上來拯救我們，幫助我們，因為住山地亞摩利人的諸王都聚集攻擊我們。」10:7 於是，約書亞和他一切兵丁，並大能的勇士，都從吉甲上去。10:8 耶和華對約書亞說：「不要怕他們，因為我已將他們交在你手裏⁷⁰，他們無一人能在你面前站立得住。」10:9 約書亞就終夜從吉甲上去，猛然臨到他們那裏。10:10 耶和華使他們在以色列人面前潰亂。約書亞⁷¹在基遍大大地殺敗他們，追趕他們在伯和崙的上坡路，擊殺他們直到亞西加和瑪基大。10:11 他們在以色列人面前逃跑，正在伯和崙下坡的時候，耶和華從天⁷²上降大冰雹在他們身上，直降到亞西加，打死他們。被冰雹打死的，比以色列人用刀殺死的還多。

10:12 當耶和華將亞摩利人交付以色列人的日子，約書亞就禱告耶和華，在以色列人眼前說：

「日頭啊，你要停在基遍；
月亮啊，你要止在亞雅崙谷。」

10:13 於是日頭停留，月亮止住，直等國民向敵人報仇。這事豈不是寫在雅煞珥書⁷³上嗎？日頭在天當中停住，不急速下落，約有一日之久。10:14 在這日以前，這日以後，耶和華聽人的禱告，沒有像這日的，是因耶和華為以色列爭戰。10:15 後來，約書亞和以色列眾人回到吉甲的營中。

10:16 那五王逃跑，藏在瑪基大洞裏。10:17 有人告訴約書亞說：「那五王已經找到了，都藏在瑪基大洞裏。」10:18 約書亞說：「你們把幾塊大石頭滾到洞口，派人看守。10:19 你們卻不可耽延，要追趕你們的仇敵，擊殺他們儘後邊的人，不容他們進自己的城邑，因為耶和華你們的神已經把他們交在你們手裏⁷⁴。」10:20 約書亞和以色列人大大殺敗他們，直到將他們滅盡，其中剩下的人都進了堅固的城。10:21 眾百姓就安然回瑪基大營中，到約書亞那裏。沒有一人敢向以色列人饒舌。10:22 約書亞說：「打開洞口，將那五王從洞裏帶出來，領到我面前。」10:23 眾人就這樣行，將那五王，就是耶路撒冷王、希伯崙王、耶末王、拉吉王、伊磯倫王，從洞裏帶出來，領到約書亞面前。10:24 帶出那五王到約書亞面前的時候，約書亞就召了以色列眾人來，對那些和他同去的軍長說：「你們近前來，把腳踏在這些王的頸項上。」他們就近前來，把腳踏在這些王的頸項上。10:25 約書亞對他們說：「你們不要懼怕，也不要驚惶，應當剛強壯膽。因為耶和華必這樣待你們所要攻打的一切仇敵。」10:26 隨後約書亞將這五王殺死，掛在五棵樹上。他們就在樹上直掛到晚上。10:27

⁷⁰ 「我已將他們交在你手裏」。這是確實完成式 (*a perfect certitude*)，強調行動的確定性。

⁷¹ 「約書亞」。原文作「他」，可指上句的以色列 (*Israel*)，或耶和華 (*the LORD*)，甚至約書亞 (*Joshua*)。

⁷² 「天」。希伯來文 שָׁמַיִם (*shamayim*) 一字可根據文義譯作「諸天」 (*heavens*) 或「天空」 (*sky*)。

⁷³ 「雅煞珥書」 (*the Book of Yashar*)。希伯來文「雅煞珥」是「正直者」 (*Upright One*) 之意，有的將本處譯作「正直者的書」。「雅煞珥書」顯然是「古以色列詩歌禱文集」 (*an ancient Israelite collection of songs and prayers*)。參撒母耳記上 1:18。

⁷⁴ 「已經把他們交在你們手裏」。這是確實完成式 (*a perfect certitude*)，強調行動的確定性。

日頭要落的時候，約書亞吩咐人把屍首從樹上取下來⁷⁵，丟在他們藏過的洞裏，把幾塊大石頭放在洞口，直存到今日。

約書亞攻取南部各城

10:28 當日，約書亞奪了瑪基大，用刀擊殺城中的人和王，將其中一切人口盡行殺滅，沒有留下一個。他待瑪基大王像從前待耶利哥王一樣。

10:29 約書亞和以色列眾人從瑪基大往立拿去，攻打立拿。**10:30** 耶和華將立拿和立拿的王也交在以色列人手裏。約書亞攻打這城，用刀擊殺了城中的一切人口，沒有留下一個。他待立拿王像從前待耶利哥王一樣。

10:31 約書亞和以色列眾人從立拿往拉吉去，對着拉吉安營，攻打這城。**10:32** 耶和華將拉吉交在以色列人的手裏。第二天，約書亞就奪了拉吉，用刀擊殺了城中的一切人口，是照他向立拿一切所行的。**10:33** 那時，基色王荷蘭上來幫助拉吉，約書亞就把他和他民都擊殺了，沒有留下一個。

10:34 約書亞和以色列眾人從拉吉往伊磯倫去，對着伊磯倫安營，攻打這城。**10:35** 當日就奪了城，用刀擊殺了城中的人。那日，約書亞將城中的一切人口盡行殺滅，是照他向拉吉一切所行的。

10:36 約書亞和以色列眾人從伊磯倫上希伯崙去，攻打這城，**10:37** 就奪了希伯崙和屬希伯崙的諸城邑，用刀將城中的人與王，並那些城邑中的人口，都擊殺了，沒有留下一個，是照他向伊磯倫所行的，把城中的一切人口盡行殺滅。

10:38 約書亞和以色列眾人回到底璧，攻打這城，**10:39** 就奪了底璧和屬底璧的城邑，又擒獲底璧的王，用刀將這些城中的人口盡行殺滅，沒有留下一個。他待底璧和底璧王像從前待希伯崙和立拿與立拿王一樣。

10:40 這樣，約書亞擊殺全地的人，就是山地、南地、低地⁷⁶、山坡的人，和那些地的諸王，沒有留下一個。將凡有氣息的盡行殺滅，正如耶和華以色列的神所吩咐的。**10:41** 約書亞從加低斯巴尼亞攻擊到迦薩，又攻擊歌珊全地，直到基遍。**10:42** 約書亞一時殺敗了這些王，並奪了他們的地，因為耶和華以色列的神為以色列爭戰。**10:43** 於是，約書亞和以色列眾人回到吉甲的營中。

以色列擊敗北方聯軍

11:1 夏瑣王耶賓聽見這事，就打發人去見瑪頓王約巴、伸崙王、押煞王，**11:2** 與北方山地、基尼烈⁷⁷南邊的亞拉巴高原，並西邊多珥山岡的諸王；**11:3** 又去見東方和西方的迦南人，與山地的亞摩利人、赫人、比利洗人、耶布斯人，並黑門山根米斯巴地的希未人。**11:4** 這些王和他們的眾軍都出來，人數多如海邊的沙，並有許多馬匹、車輛。**11:5** 這諸王會合，來到米倫水邊，一同安營，要與以色列人爭戰。

⁷⁵ 「日頭要落的時候，約書亞吩咐人把屍首從樹上取下來」。在日落前把屍首取下來的法律背景可見於申命記 21:22-23。

⁷⁶ 「低地」或作「山腳」，原文作「示非拉」（*Shephelah*）。

⁷⁷ 「基尼烈」（*Kinnereth*）。是靠近加利利海（*Sea of Galilee*）的城市（申 3:17），附近地區也以此為名（王上 15:20；參太 14:34），後亦作為湖的名稱（書 12:3；參路 5:1）。

11:6 耶和華對約書亞說：「你不要因他們懼怕。明日這時，我必將他們交付以色列人全然殺了。你要砍斷他們馬的蹄筋，用火焚燒他們的車輛。」11:7 於是，約書亞率領一切兵丁，在米倫水邊突然向前攻打他們。11:8 耶和華將他們交在以色列人手裏，以色列人就擊殺他們，追趕他們到西頓大城，到米斯利弗瑪音⁷⁸，直到東邊米斯巴的平原，將他們擊殺，沒有留下一個。11:9 約書亞就照耶和華所吩咐他的去行，砍斷他們馬的蹄筋，用火焚燒他們的車輛。

11:10 當時，約書亞轉回奪了夏瑣，用刀擊殺夏瑣王；素來夏瑣在這諸國中是為首的。11:11 以色列人用刀擊殺城中的人口，將他們盡行殺滅，凡有氣息的沒有留下一個。約書亞又用火焚燒夏瑣。

11:12 約書亞奪了這些王的一切城邑，擒獲其中的諸王，用刀擊殺他們，將他們盡行殺滅，正如耶和華僕人摩西所吩咐的。11:13 至於造在山岡上的城，除了夏瑣以外，以色列人都沒有焚燒。約書亞只將夏瑣焚燒了。11:14 那些城邑所有的財物和牲畜，以色列人都取為自己的掠物；惟有一切人口都用刀擊殺，直到殺盡。凡有氣息的沒有留下一個。11:15 耶和華怎樣吩咐他僕人摩西，摩西就照樣吩咐約書亞，約書亞也照樣行。凡耶和華所吩咐摩西的，約書亞沒有一件懈怠不行的。

以色列軍勝利的總結

11:16 約書亞奪了那全地，就是山地、一帶南地、歌珊全地、低地⁷⁹、亞拉巴、以色列的山地和山下的低地。11:17 從上西珥的哈拉山，直到黑門山下黎巴嫩平原的巴力迦得，並且擒獲那些地的諸王，將他們殺死。11:18 約書亞和這諸王爭戰了許多年日。11:19（除了基遍的希未人之外⁸⁰，）沒有一城與以色列人講和的，都是以色列人爭戰奪來的。11:20 因為耶和華的意思是使他們心裏剛硬，來與以色列人爭戰，好叫他們盡被殺滅，不蒙憐憫，正如耶和華所吩咐摩西的。

11:21 當時約書亞來到，將住山地、希伯崙、底璧、亞拿伯、猶大山地、以色列山地所有的亞納族人剪除了。約書亞將他們和他們的城邑盡都毀滅。11:22 在以色列人的地沒有留下一個亞納族人，只在迦薩、迦特和亞實突有留下的。11:23 這樣，約書亞照着耶和華所應許摩西的⁸¹，奪了那全地，就按着以色列支派的宗族，將地分給他們為業。於是國中太平，沒有爭戰了。

12:1 以色列人在約旦河外向日出之地擊殺二王，得他們的地，就是從亞嫩谷直到黑門山，並東邊的全亞拉巴之地。

⁷⁸ 「米斯利弗瑪音」（*Misrephoth Maim*）。這希伯來名字可能是「靠水的石灰窯」（*lime-kilns by the water*）之意。

⁷⁹ 「低地」或作「山腳」，原文作「示非拉」（*Shephelah*）。

⁸⁰ 「除了基遍的希未人之外」。《七十士譯本》(*LXX*) 缺此句，可能表示這是後人所添加。

⁸¹ 「照着耶和華所應許摩西的」。原文作「照着耶和華對摩西說的」，本譯本假定這是指應許之地（*the promised land*）（參 1:3）。另一譯法可指耶和華的吩咐（*the LORD's instructions*），如此就可譯作「照着耶和華所吩咐摩西的一切話」（如《新普及譯本》(*NLT*)，〈新國際版〉(*NIV*)。中譯者按：《和合本》同）。

12:2 這二王，有住希實本，亞摩利人的王西宏。他所管之地是從亞嫩谷邊的亞羅珥和谷中的城，並基列一半，直到亞捫人的境界，雅博河，12:3 與東邊的亞拉巴，直到基尼烈海⁸²，又到亞拉巴的海，就是鹽海⁸³，通伯耶西末的路以及南方，直到毘斯迦的山根。

12:4 又有巴珊王噩，他是利乏音人⁸⁴所剩下的，住在亞斯他錄和以得來。12:5 他所管之地是黑門山、撒迦、巴珊全地，直到基述人和瑪迦人的境界並基列一半，直到希實本王西宏的境界。

12:6 這二王是耶和華僕人摩西和以色列人所擊殺的；耶和華僕人摩西將他們的地賜給流便人、迦得人和瑪拿西半支派的人為業。

12:7 約書亞和以色列人在約旦河西擊殺了諸王。他們的地是從黎巴嫩平原的巴力迦得，直到上西珥的哈拉山。約書亞就將那地按着以色列支派的宗族分給他們為業，12:8 就是赫人、亞摩利人、迦南人、比利洗人、希未人、耶布斯人的山地、低地⁸⁵、亞拉巴、山坡、曠野和南地。諸王是：

12:9 一個是耶利哥王，

一個是靠近伯特利的艾城王，

12:10 一個是耶路撒冷王，

一個是希伯崙王，

12:11 一個是耶末王，

一個是拉吉王，

12:12 一個是伊磯倫王，

一個是基色王，

12:13 一個是底璧王，

一個是基德王，

12:14 一個是何珥瑪王，

一個是亞拉得王，

12:15 一個是立拿王，

一個是亞杜蘭王，

12:16 一個是瑪基大王，

一個是伯特利王，

12:17 一個是他普亞王，

一個是希弗王，

12:18 一個是亞弗王，

一個是拉沙崙王，

12:19 一個是瑪頓王，

一個是夏瑣王，

12:20 一個是伸崙米崙王，

一個是押煞王，

⁸² 「基尼烈海」（*Sea of Kinnereth*）。是加利利海（*Sea of Galilee*）的另一名稱。參 11:2 註解。

⁸³ 「鹽海」（*Salt Sea*）。是死海（*Dead Sea*）的另一名稱。

⁸⁴ 「利乏音人」（*Raphaites*）。他們顯然是極高的種族。參申命記 2:10-11, 20; 3:11。

⁸⁵ 「低地」或作「山腳」，原文作「示非拉」（*Shephelah*）。

12:21 一個是他納王，
一個是米吉多王，
12:22 一個是基低斯王，
一個是靠近迦密的約念王，
12:23 一個是多珥山岡的多珥王，
一個是吉甲的艾印王，
12:24 一個是得撒王，
共計三十一個王。

耶和華吩咐約書亞

13:1 約書亞年紀老邁，耶和華對他說：「你年紀老邁了，還有許多未得之地，13:2 就是非利士人的全境和基述人的全地。13:3 從埃及前⁸⁶的西曷河⁸⁷往北，直到以革倫的境界（這都算屬迦南人之地），包括非利士人五個首領所管的迦薩人、亞實突人、亞實基倫人、迦特人、以革倫人之地，並有南方亞衛人之地。13:4 又有迦南人的全地，並屬西頓人的米亞拉到亞弗，直到亞摩利人的境界。13:5 還有迦巴勒人之地，並向日出的全黎巴嫩，就是從黑門山根的巴力迦得，直到哈馬口。13:6 山地的一切居民，從黎巴嫩直到米斯利弗瑪音⁸⁸，就是所有的西頓人，我必在以色列人面前趕出他們去。你只管照我所吩咐的，將這地拈鬮分給以色列人為業。13:7 現在你要把這地分給九個支派和瑪拿西半個支派為業。」

河東各支派的地業

13:8 瑪拿西那半支派和流便、迦得二支派已經受了產業，就是耶和華的僕人摩西在約旦河東所賜給他們的，13:9 是從亞嫩谷邊的亞羅珥和谷中的城，並米底巴的全平原，直到底本，13:10 和在希實本作王亞摩利王西宏的諸城，直到亞捫人的境界。13:11 又有基列地、基述人、瑪迦人的地界並黑門全山、巴珊全地，直到撒迦。13:12 又有巴珊王噩的全國，他在亞斯他錄和以得來作王，利乏音人⁸⁹所存留的只剩下他。這些地的人，都是摩西所擊殺所趕逐的。13:13 以色列人卻沒有趕逐基述人、瑪迦人，這些人仍住在以色列中，直到今日。13:14 只是利未支派，摩西⁹⁰沒有把產業分給他們。他們的產業乃是獻與耶和華以色列神的火祭，正如耶和華所應許他們的⁹¹。

13:15 摩西按着流便支派的宗族分給他們產業。13:16 他們的境界是亞嫩谷邊的亞羅珥和谷中的城，靠近米底巴的全平原；13:17 希實本並屬希實本平原的各城，底本、巴末巴力、伯巴力勉、13:18 雅雜、基底莫、米法押、13:19 基列亭、西比瑪、谷中山的細列哈沙轄、13:20 伯毘珥、毘斯迦山坡、伯耶西末，13:21 平原的各城，並亞摩利王西宏的全國。這西宏

⁸⁶ 「前」或作「東面」。

⁸⁷ 「西曷河」（*Shihor*）。原文無「河」字，譯者加添以求清晰。

⁸⁸ 「米斯利弗瑪音」（*Misrephoth Maim*）。這希伯來名字可能是「靠水的石灰窯」（*lime-kilns by the water*）之意。

⁸⁹ 「利乏音人」（*Raphaites*）。他們顯然是極高的種族。參申命記 2:10-11, 20; 3:11。

⁹⁰ 「摩西」（*Moses*）。原文作「他」，譯作「摩西」以求清晰。

⁹¹ 「正如耶和華所應許他們的」。背景可參申命記 18:1-2。

曾在希實本作王，摩西把他和米甸的族長以未、利金、蘇珥、戶珥、利巴擊殺了。這都是住那地屬西宏為首領的。**13:22** 那時，以色列人在所殺的人中，也用刀殺了比珥的兒子術士巴蘭。**13:23** 流便人的境界就是約旦河與靠近約旦河的地。以上是流便人按着宗族所得為業的諸城，並屬城的村莊。

13:24 摩西按着迦得支派的宗族分給他們產業。**13:25** 他們的境界是雅謝和基列的各城，並亞捫人的一半地，直到拉巴前的亞羅珥。**13:26** 從希實本到拉抹米斯巴和比多寧，又從瑪哈念到底璧的境界，**13:27** 並谷中的伯亞蘭、伯寧拉、疏割、撒分，就是希實本王西宏國中的餘地，以及約旦河與靠近約旦河的地，直到基尼烈海⁹²的極邊，都在約旦河東。**13:28** 以上是迦得人按着宗族所得為業的諸城，並屬城的村莊。

13:29 摩西把產業分給瑪拿西半支派，是按着瑪拿西半支派的宗族所分的。**13:30** 他們的境界是從瑪哈念起，包括巴珊全地，就是巴珊王噩的全國，並在巴珊、睚珥的一切城邑⁹³，共六十個。**13:31** 基列的一半，並亞斯他錄、以得來，就是屬巴珊王噩國的二城，是按着宗族給瑪拿西的兒子瑪吉的一半子孫。

13:32 以上是摩西在約旦河⁹⁴東對着耶利哥的摩押平原所分給他們的產業。**13:33** 只是利未支派，摩西沒有把產業分給他們。耶和華以色列的神是他們的產業，正如耶和華所應許他們的⁹⁵。

猶大支派的地業

14:1 以色列人在迦南地所得的產業，就是祭司以利亞撒和嫩的兒子約書亞，並以色列各支派的族長所分給他們的，都記在下面，**14:2** 是照耶和華藉摩西所吩咐的，把產業拈鬮分給九個半支派。**14:3** 原來，摩西在約旦河東，已經把產業分給那兩個半支派，只是在他們中間沒有把產業分給利未人。**14:4** 因為約瑟的子孫是兩個支派，就是瑪拿西和以法蓮，所以沒有把地分給利未人。但給他們城邑居住，並城邑的郊野，可以牧養他們的牲畜，安置他們的財物。**14:5** 耶和華怎樣吩咐摩西，以色列人就照樣行，把地分了。

14:6 那時，猶大人來到吉甲見約書亞，有基尼洗族耶孚尼的兒子迦勒對約書亞說：「耶和華在加低斯巴尼亞⁹⁶指着我與你對神人摩西所說的話，你都知道了。**14:7** 耶和華的僕人摩西，從加低斯巴尼亞打發我窺探這地，那時我正四十歲，我按着心意回報他。**14:8** 然而同我上去的眾弟兄，使百姓的心消化，但我專心跟從耶和華我的神。**14:9** 當日，摩西起誓說：『你腳所踏之地，定要歸你和你的子孫永遠為業，因為你專心跟從耶和華我的神。』**14:10** 自從耶和華對摩西說這話的時候，耶和華照他所應許的，使我存活這四十五年，其間以色列人在曠野行走。看哪！現今我八十五歲了，**14:11** 我還是強壯，像摩西打發我去的那天一樣。無論是爭戰是出入，我的力量那時如何，現在還是如何。**14:12** 求你將耶和華那日應許我的這山地給我，那裏有亞納族人，並寬大堅固的城，你也曾聽見了。或者

⁹² 「基尼烈海」（Sea of Kinnereth）。是加利利海（Sea of Galilee）的另一名稱。參 11:2 註解。

⁹³ 「睚珥的一切城邑」。原文作「哈倭特睚珥」（Havvoth Jair），是「睚珥的帳幕村」（the tent village of Jair）之意。

⁹⁴ 「約旦河」（Jordan River）。原文無「河字」，譯者加添以求清晰。

⁹⁵ 「正如耶和華所應許他們的」。背景可參申命記 18:1-2。

⁹⁶ 「加低斯巴尼亞」（Kadesh Barnea）。發生在加低斯巴尼亞的事件可參民數記 14:30。

耶和華照他所應許的與我同在，我就把他們趕出去。」14:13 於是，約書亞為耶孚尼的兒子迦勒祝福，將希伯崙給他為業。14:14 所以希伯崙作了基尼洗族耶孚尼的兒子迦勒的產業，直到今日，因為他專心跟從耶和華以色列的神。14:15（希伯崙從前名叫基列亞巴。亞巴是亞納族中最尊大的人。）於是國中太平，沒有爭戰了。

15:1 猶大支派按着宗族拈鬮所得之地是在儘南邊，到以東的交界，向南直到尋的曠野。15:2 他們的南界，是從鹽海⁹⁷的儘邊，就是從朝南的海灣起，15:3 通到亞克拉濱坡⁹⁸的南邊，接連到尋，上到加低斯巴尼亞的南邊，又過希斯崙，上到亞達珥，繞到甲加，15:4 接連到押們，通到埃及小河，直通到海為止。這就是他們的⁹⁹南界。

15:5 東界是從鹽海南邊到約旦河¹⁰⁰口。

北界是從約旦河口的海灣起，15:6 上到伯曷拉，過伯亞拉巴的北邊，上到流便之子波罕的磐石。15:7 從亞割谷往北，上到底璧，直向（河南亞都冥坡對面的）吉甲。又接連到隱示麥泉，直到隱羅結，15:8 上到欣嫩子谷，貼近耶布斯的南界（耶布斯就是耶路撒冷）。又上到欣嫩谷西邊的山頂，就是在利乏音谷極北的邊界。15:9 又從山頂延到尼弗多亞的水源，通到以弗崙山的城邑，又延到巴拉（巴拉就是基列耶琳）。15:10 又從巴拉往西繞到西珥山，接連到耶琳山的北邊（耶琳就是基撒崙）。又下到伯示麥過亭納，15:11 通到革倫北邊，延到施基崙，接連到巴拉山，又通到雅比聶，直通到海為止。

15:12 西界就是大海¹⁰¹和海岸。這是猶大人按着宗族所得之地四圍的交界。

15:13 約書亞照耶和華所吩咐的，將猶大人中的一段地，就是基列亞巴，分給耶孚尼的兒子迦勒。亞巴是亞納族的始祖（基列亞巴就是希伯崙）。15:14 迦勒就從那裏趕出亞納族的三個族長，就是示篩、亞希幔、撻買。15:15 又從那裏上去，攻擊底璧的居民，這底璧從前名叫基列西弗。15:16 迦勒說：「誰能攻打基列西弗，將城奪取，我就把我女兒押撒給他為妻。」15:17 迦勒兄弟¹⁰²基納斯的兒子俄陀聶奪取了那城，迦勒就把女兒押撒給他為妻。

15:18 押撒過門的時候，取悅她父親¹⁰³，向她父親求一塊田。押撒一下驢，迦勒問她說：「你要甚麼？」15:19 她說：「求你賜禮物¹⁰⁴給我，你既將我安置在南地，求你也給我水泉。」她父親就把上泉下泉賜給她。

⁹⁷ 「鹽海」（Salt Sea）。是死海（Dead Sea）的另一名稱。第5節同。

⁹⁸ 「亞克拉濱坡」（Ascent of Akrabbim）或作「蝎子坡」（Ascent of Scorpions）。希伯來文 עֲקָרְבִּים (ʿaqrabbim) 解作「蝎子」。

⁹⁹ 「他們的」。本處依循《七十士譯本》(LXX)，《馬所拉文本》(Masoretic Text) 作「你們的」。

¹⁰⁰ 「約旦河」（Jordan River）。原文無「河」字，譯者加添以求清晰。

¹⁰¹ 「大海」（the Great Sea）。這名稱專指地中海（the Mediteranean Sea）。

¹⁰² 「迦勒兄弟」。可指俄陀聶（Othniel）或基納斯（Kenaz）。若基納斯是迦勒（Caleb）的兄弟，俄陀聶就是迦勒的侄子。

¹⁰³ 「她父親」。原文作「他」。這代名詞可指俄陀聶，本句就是「她勸他（俄陀聶）向她父親求一塊田」，可是這有困難，因為第19節說是押撒而不是俄陀聶求地。《七十士譯本》(LXX) 作「他（俄陀聶）勸她向她父親求一塊田」，看來這是嘗試協調不一致之處，但似乎與原文不符合。若將「他」看作迦勒，問題就不存在了。

15:20 以下是猶大支派按着宗族所得的產業。15:21 猶大支派儘南邊的城邑，與以東交界相近的，就是甲薛、以得、雅姑珥、15:22 基拿、底摩拿、亞大達、15:23 基低斯、夏瑣、以提楠、15:24 西弗、提鍊、比亞綠、15:25 夏瑣哈大他、加略希斯崙（加略希斯崙就是夏瑣）、15:26 亞曼、示瑪、摩拉大、15:27 哈薩迦大、黑實門、伯帕列、15:28 哈薩書亞、別是巴、比斯約他、15:29 巴拉、以因、以森、15:30 伊勒多臘、基失、何珥瑪、15:31 洗革拉、麥瑪拿、三撒拿、15:32 利巴勿、實忻、亞因、臨門，共二十九座城，還有屬城的村莊¹⁰⁵。

15:33 在低地¹⁰⁶有以實陶、瑣拉、亞實拿、15:34 撒挪亞、隱干寧、他普亞、以楠、15:35 耶末、亞杜蘭、梭哥、亞西加、15:36 沙拉音、亞底他音、基底拉、基底羅他音，共十四座城，還有屬城的村莊。

15:37 又有洗楠、哈大沙、麥大迦得、15:38 底連、米斯巴、約帖、15:39 拉吉、波斯加、伊磯倫、15:40 迦本、拉幔、基提利、15:41 基低羅、伯大衰、拿瑪、瑪基大，共十六座城，還有屬城的村莊。

15:42 又有立拿、以帖、亞珊、15:43 益弗他、亞實拿、尼悉、15:44 基伊拉、亞革悉、瑪利沙，共九座城，還有屬城的村莊。

15:45 又有以革倫和屬以革倫的鎮市村莊。15:46 從以革倫直到海，一切靠近亞實突之地，並屬其地的村莊。15:47 亞實突和屬亞實突的鎮市村莊，迦薩和屬迦薩的鎮市村莊，直到埃及小河，並大海¹⁰⁷和大海沿岸之地。

15:48 在山地有沙密、雅提珥、梭哥、15:49 大拿、基列薩拿（基列薩拿就是底璧）、15:50 亞拿伯、以實提莫、亞念、15:51 歌珊、何倫、基羅，共十一座城，還有屬城的村莊。

15:52 又有亞拉、度瑪¹⁰⁸、以珊、15:53 雅農、伯他普亞、亞非加、15:54 宏他、基列亞巴（基列亞巴就是希伯崙）、洗珥，共九座城，還有屬城的村莊。

15:55 又有瑪雲、迦密、西弗、於他、15:56 耶斯列、約甸、撒挪亞、15:57 該隱、基比亞、亭納，共十座城，還有屬城的村莊。

15:58 又有哈忽、伯夙、基突、15:59 瑪臘、伯亞諾、伊勒提君，共六座城，還有屬城的村莊。

15:60 又有基列巴力（基列巴力就是基列耶琳）、拉巴，共兩座城，還有屬城的村莊。

15:61 在曠野有伯亞拉巴、密丁、西迦迦、15:62 匿珊、鹽城、隱基底，共六座城，還有屬城的村莊。

¹⁰⁴ 「福」（*blessing*）。希伯來文 בְּרָכָה (*býrakhah*) 一字在其他經文通常譯作「福」，但本處指禮物（如創 33:11；撒下 25:27; 30:26；王下 5:15）。

¹⁰⁵ 「共二十九座城，還有屬城的村莊」。名單所列的是 36 個名字而不是 29，可能的原因：(1) 有些名字是別名（雖然經文在本處及別處已經盡量分清，如第 8, 9, 10, 13, 25 節下）；(2) 更有可能是後人抄經時將 29 座城的名單增至 36 而沒有將更改總結的數目以作配合。

¹⁰⁶ 「低地」或作「山腳」，原文作「示非拉」（*Shephelah*）。

¹⁰⁷ 「大海」（*the Great Sea*）。這名稱專指地中海（*the Mediteranean Sea*）。

¹⁰⁸ 「度瑪」（*Dumah*）。部分希伯來文抄本（*Hebrew MSS*）及《七十士譯本》（*LXX*）作「魯瑪」（*Rumah*）。

15:63 至於住耶路撒冷的耶布斯人，猶大人不能把他們趕出去，耶布斯人卻在耶路撒冷與猶大人同住，直到今日¹⁰⁹。

約瑟支派的地業

16:1 約瑟的子孫拈鬮所得之地，是從靠近耶利哥的約旦河起，以耶利哥東邊的水為界，從耶利哥上去，通過山地的曠野，到伯特利。16:2 又從伯特利到路斯¹¹⁰，接連到亞基人的境界，至亞他綠。16:3 又往西下到押利提人的境界，到下伯和崙的境界，直到基色，通到海為止。

16:4 約瑟的兒子瑪拿西、以法蓮就得了他們的地業。16:5 以法蓮子孫的境界，按着宗族所得的，記在下面：他們地業的東界是亞他綠亞達到上伯和崙；16:6 往西通到北邊的密米他，又向東繞到他納示羅，又接連到雅挪哈的東邊，16:7 從雅挪哈下到亞他綠，又到拿拉，達到耶利哥，通到約旦河¹¹¹為止。16:8 從他普亞往西，到加拿河，直通到海為止。這就是以法蓮支派按着宗族所得的地業。16:9 另外在瑪拿西人地業中，得了些城邑和屬城的村莊。這都是分給以法蓮子孫的。

16:10 他們沒有趕出住基色的迦南人；迦南人卻住在以法蓮人中間，成為做苦工的僕人，直到今日。

17:1 瑪拿西是約瑟的長子，他的支派拈鬮所得之地，記在下面：至於瑪拿西的長子基列之父瑪吉，因為是勇士，就得了基列和巴珊¹¹²。17:2 瑪拿西其餘的子孫按着宗族拈鬮分地，就是亞比以謝子孫、希勒子孫、亞斯列子孫、示劍子孫、希弗子孫、示米大子孫；這些按着宗族，都是約瑟兒子瑪拿西子孫的男丁。

17:3 瑪拿西的玄孫、瑪吉的曾孫、基列的孫子、希弗的兒子西羅非哈沒有兒子，只有女兒。他的女兒名叫瑪拉、挪阿、曷拉、密迦、得撒，17:4 她們來到祭司以利亞撒和嫩的兒子約書亞並眾首領面前說：「耶和華曾吩咐摩西在我們弟兄¹¹³中分給我們產業。」於是，約書亞照耶和華所吩咐的，在她們伯叔中，把產業分給她們。17:5 除了約旦河東的基列和巴珊地之外，還有十分地歸瑪拿西，17:6 因為瑪拿西的孫女們在瑪拿西的孫子中得了產業。基列地是屬瑪拿西其餘的子孫。

17:7 瑪拿西的境界：從亞設起，到示劍前¹¹⁴的密米他，往北到隱他普亞居民之地。17:8 他普亞地歸瑪拿西，只是瑪拿西境界上的他普亞城歸以法蓮子孫。17:9 其界下到加拿河的南邊，在瑪拿西城邑中的這些城邑都歸以法蓮。瑪拿西的地界，是在河北直通到海為止。17:10 南歸以法蓮，北歸瑪拿西，以海為界。北邊到亞設，東邊到以薩迦。17:11 瑪拿西在以薩迦和亞設境內，有伯善和屬伯善的鎮市，以伯蓮和屬以伯蓮的鎮市，多珥的居民和屬多

¹⁰⁹ 「直到今日」。這反映作者的觀點，他必定是在大衛（David）征服耶布斯人（Jebusites）之前寫下（參撒下 5:6-7）。

¹¹⁰ 「從伯特利到路斯」。他處經文伯特利（Bethel）和路斯（Luz）似指同一地方（參士 1:23），但本處似乎是不同地點。

¹¹¹ 「約旦河」（Jordan River）。原文無「河」字，譯者加添以求清晰。

¹¹² 關於瑪拿西（Manasseh）在基列（Gilead）和巴珊（Bashan）分得的地業，可參 13:31。

¹¹³ 「弟兄」。因為西羅非哈（Zelophehad）無兒子，「弟兄」定是指伯叔。

¹¹⁴ 「前」。可能是「東面」。

珥的鎮市。又有三處山岡，就是隱多珥和屬隱多珥的鎮市，他納的居民和屬他納的鎮市，米吉多的居民和屬米吉多的鎮市。**17:12** 只是瑪拿西子孫不能趕出這些城的居民，迦南人偏要住在那地。**17:13** 及至以色列人強盛了，就使迦南人做苦工，沒有把他們全然趕出¹¹⁵。

17:14 約瑟的子孫對約書亞說：「耶和華到如今既然賜福與我們，我們也族大人多，你為甚麼但將一闢一段之地分給我們為業呢？」**17:15** 約書亞說：「你們如果族大人多，嫌以法蓮山地窄小，就可以上比利洗人、利乏音人之地，在樹林中砍伐樹木。」**17:16** 約瑟的子孫說：「那山地¹¹⁶容不下我們，並且住平原的迦南人，就是住伯善和屬伯善的鎮市，並住耶斯列平原的人，都有鐵車¹¹⁷。」**17:17** 約書亞對約瑟家，就是以法蓮和瑪拿西人說：「你是族大人多並且強盛，不可僅有一闢之地。**17:18** 山地也要歸你，雖是樹林你也可以砍伐，靠近之地必歸你。迦南人雖有鐵車，雖是強盛，你也能把他們趕出去。」

各支派在示羅集會

18:1 以色列的全會眾都聚集在示羅，把會幕¹¹⁸設立在那裏，那地已經被他們制伏了。**18:2** 以色列人中其餘的七個支派，還沒有分給他們地業。**18:3** 約書亞對以色列人說：「耶和華你們列祖的神所賜給你們的地，你們耽延不去得，要到幾時呢？」**18:4** 你們每支派當選舉三個人，我要打發他們去，他們就要起身走遍那地，按着各支派應得的地業寫明，就回到我這裏來。**18:5** 他們要將地分做七分。猶大仍在南方，住在他的境內；約瑟家仍在北方，住在他的境內。**18:6** 你們要將地分做七分，寫明了拿到我這裏來。我要在耶和華我們神面前為你們拈鬮。**18:7** 利未人在你們中間沒有分，因為供耶和華祭司的職任，就是他們的產業。迦得支派、流便支派和瑪拿西半支派，已經在約旦河東得了地業，就是耶和華僕人摩西所給他們的。」

18:8 劃地勢的人起身去的時候，約書亞囑咐他們說：「你們去走遍那地，劃明地勢，就回到我這裏來，我要在示羅這裏耶和華面前，為你們拈鬮。」**18:9** 他們就去了，走遍那地，按着城邑分做七分，寫在冊子上，回到示羅營中見約書亞。**18:10** 約書亞就在示羅耶和華面前，為他們拈鬮。約書亞在那裏按着以色列人的支派，將地分給他們。

便雅憫支派的地業

18:11 便雅憫支派，按着宗族拈鬮所得之地，是在猶大、約瑟子孫中間。**18:12** 他們的北界是從約旦河起，往上貼近耶利哥的北邊，又往西通過山地，直到伯亞文的曠野。**18:13** 從那裏往南接連到路斯，貼近路斯（路斯就是伯特利），又下到亞他綠亞達，靠近下伯和和崙南邊的山。**18:14** 從那裏往西，又轉向南，從伯和和崙南對面的山，直達到猶大人的城基列巴力（基列巴力就是基列耶琳），這是西界。**18:15** 南界是從基列耶琳的儘邊起，往西達到尼弗多亞的水源。**18:16** 又下到欣嫩子谷對面山的儘邊，就是利乏音谷北邊的山。又下到欣嫩谷，貼近耶布斯的南邊，又下到隱羅結。**18:17** 又往北通到隱示麥，達到亞都冥坡對面的基利綠。又下到流便之子波罕的磐石。**18:18** 又接連到亞拉巴對面，往北下到亞拉巴。**18:19** 又

¹¹⁵ 「沒有把他們全然趕出」。關於以色列人（*Israelites*）不能完成全征服迦南人（*Canaanites*）的記載見於士師記 1:27-28。

¹¹⁶ 「山地」。應是指第 15 節述及的以法蓮山地（*the hill country of Ephraim*）和樹林地帶。第 18 節同。

¹¹⁷ 「鐵車」或作「鐵包車輪的戰車」（*chariots with iron-rimmed wheels*）。

¹¹⁸ 「會幕」。原文作「聚會的帳幕」。參出 33:7-11。

接連到伯曷拉的北邊，直通到鹽海¹¹⁹的北灣，就是約旦河¹²⁰的南頭，這是南界。**18:20** 東界是約旦河。這是便雅憫人按着宗族，照他們四圍的交界所得的地業。

18:21 便雅憫支派按着宗族所得的城邑，就是耶利哥、伯曷拉、伊麥基悉、**18:22** 伯亞拉巴、洗瑪臉、伯特利、**18:23** 亞文、巴拉、俄弗拉、**18:24** 基法阿摩尼、俄弗尼、迦巴，共十二座城，還有屬城的村莊。

18:25 又有基遍、拉瑪，比錄、**18:26** 米斯巴、基非拉、摩撒、**18:27** 利堅、伊利毘勒、他拉拉、**18:28** 洗拉、以利弗、耶布斯（耶布斯就是耶路撒冷）、基比亞、基列，共十四座城，還有屬城的村莊。這是便雅憫人按着宗族所得的地業。

西緬支派的地業

19:1 為西緬支派的人，按着宗族，拈出第二闢。他們所得的地業是在猶大人地業中間。**19:2** 他們所得為業之地，就是別是巴¹²¹、摩拉大、**19:3** 哈薩書亞、巴拉、以森、**19:4** 伊利多拉、比土力、何珥瑪、**19:5** 洗革拉、伯瑪加博、哈薩蘇撒、**19:6** 伯利巴勿、沙魯險，共十三座城，還有屬城的村莊。**19:7** 又有亞因、利門、以帖、亞珊，共四座城，還有屬城的村莊；**19:8** 並有這些城邑四圍一切的村莊，直到巴拉比珥，就是南地的拉瑪。這是西緬支派按着宗族所得的地業。**19:9** 西緬人的地業是從猶大人地業中得來的，因為猶大人的分過多，所以西緬人在他們的地業中得了地業。

西布倫支派的地業

19:10 為西布倫人，按着宗族，拈出第三闢。他們地業的境界是到撒立。**19:11** 往西上到瑪拉拉，達到大巴設，又達到約念前¹²²的河。**19:12** 又從撒立往東轉向日出之地，到吉斯綠他泊的境界，又通到大比拉，上到雅非亞。**19:13** 從那裏往東，接連到迦特希弗，至以特加汛，通到臨門，臨門延到尼亞。**19:14** 又繞過尼亞的北邊，轉到哈拿頓，通到伊弗他伊勒谷。**19:15** 還有加他、拿哈拉、伸崙、以大拉、伯利恆，共有十二座城，還有屬城的村莊。**19:16** 這些城並屬城的村莊，就是西布倫人按着宗族所得的地業。

以薩迦支派的地業

19:17 為以薩迦人，按着宗族，拈出第四闢。**19:18** 他們的境界是到耶斯列、基蘇律、晝念、**19:19** 哈弗連、示按、亞拿哈拉、**19:20** 拉璧、基善、亞別、**19:21** 利篋、隱干寧、隱哈大、伯帕薛，**19:22** 又達到他泊、沙哈洗瑪、伯示麥，直通到約旦河為止，共十六座城，還有屬城的村莊。**19:23** 這些城並屬城的村莊，就是以薩迦支派按着宗族所得的地業。

亞設支派的地業

19:24 為亞設支派，按着宗族，拈出第五闢。**19:25** 他們的境界是黑甲、哈利、比田、押煞、**19:26** 亞拉米勒、亞末、米沙勒，往西達到迦密，又到希曷立納，**19:27** 轉向日出之地，

¹¹⁹ 「鹽海」（Salt Sea）。是死海（Dead Sea）的另一名稱。

¹²⁰ 「約旦河」（Jordan River）。原文無「河」字，譯者加添以求清晰。

¹²¹ 「別是巴」（Beer Sheba）。《馬所拉文本》（Masoretic Text）在「別是巴」後有「示巴」（Sheba），《七十士譯本》（LXX）則作「示瑪」（Shema）。經文似乎有訛誤，因為「示巴」重覆了前面名字的後半。若保留「示巴」（或「示瑪」），那名單就有 14 座城，與第 6 節的總結不符合。

¹²² 「前」。可能是「東面」。

到伯大衰，達到細步綸，往北到伊弗他伊勒谷，到伯以墨和尼業，也通到迦步勒的左邊。**19:28** 又到義伯崙¹²³、利合、哈們、加拿，直到西頓大城，**19:29** 轉到拉瑪和堅固城推羅，又轉到何薩，靠近亞革悉一帶地方，直通到海。**19:30** 又有烏瑪、亞弗、利合，共二十二座城，還有屬城的村莊。**19:31** 這些城並屬城的村莊，就是亞設支派按着宗族所得的地業。

拿弗他利支派的地業

19:32 為拿弗他利人，按着宗族，拈出第六闢。**19:33** 他們的境界是從希利弗，從撒拿音的橡樹，從亞大米尼吉和雅比聶，直到拉共，通到約旦河¹²⁴。**19:34** 又轉向西到亞斯納他泊，從那裏通到戶割，南邊到西布倫，西邊到亞設，又向日出之地，達到約旦河那裏的猶大¹²⁵。**19:35** 堅固的城，就是西丁、側耳、哈末、拉甲、基尼烈、**19:36** 亞大瑪、拉瑪、夏瑣、**19:37** 基低斯、以得來、隱夏瑣、**19:38** 以利穩、密大伊勒、和連、伯亞納、伯示麥，共十九座城，還有屬城的村莊。**19:39** 這些城並屬城的村莊，就是拿弗他利支派按着宗族所得的地業。

但支派的地業

19:40 為但支派，按着宗族，拈出第七闢。**19:41** 他們地業的境界是瑣拉、以實陶、伊珥示麥、**19:42** 沙拉賓、亞雅崙、伊提拉、**19:43** 以倫、亭拿他、以革倫、**19:44** 伊利提基、基比頓、巴拉、**19:45** 伊胡得、比尼比拉、迦特臨門、**19:46** 美耶昆、拉昆，並約帕對面的地界。**19:47** (但人的地界，越過原得的地界，因為但人上去攻取利善，用刀擊殺城中的人，得了那城，住在其中，以他們先祖但的名，將利善改名為但。) **19:48** 這些城並屬城的村莊，就是但支派按着宗族所得的地業。

約書亞的地業

19:49 以色列人按着境界分完了地業，就在他們中間將地給嫩的兒子約書亞為業，**19:50** 是照耶和華的吩咐，將約書亞所求的城，就是以法蓮山地的亭拿西拉城，給了他。他就修那城，住在其中。

19:51 這就是祭司以利亞撒和嫩的兒子約書亞，並以色列各支派的族長，在示羅會幕¹²⁶門口耶和華面前，拈闢所分的地業。這樣，他們把地分完了。

設立逃城

20:1 耶和華曉諭約書亞說：**20:2** 「你吩咐以色列人說，你們要照着我藉摩西所曉諭你們的，為自己設立逃城¹²⁷。**20:3** 使那無心而誤殺人的，可以逃到那裏。這些城可以作你們逃避報血仇人的地方。**20:4** 那殺人的要逃到這些城中的一座城，站在城門口，將他的事情說

¹²³ 「義伯崙」(Ebron)。希伯來文抄本(Hebrew MSS)作「押頓」(Abdon)。

¹²⁴ 「約旦河」(Jordan River)。原文無「河」字，譯者加添以求清晰。

¹²⁵ 「約旦河那裏的猶大」(Judah, the Jordan)。《七十士譯本》(LXX)缺「那裏的猶大」。可能在約旦河(the Jordan)北端有一鎮名猶大(不同於猶大支派)。

¹²⁶ 「會幕」。參出埃及記 33:7-11。

¹²⁷ 「逃城」(cities of refuge)或作「避難所」(asylum)。

給城內的長老們聽。他們就把他收進城裏，給他地方，使他住在他們中間。**20:5** 若是報血仇的追了他來，長老不可將他交在報血仇的手裏，因為他是素無仇恨、無心殺了人的。**20:6** 他要住在那城裏，站在會眾面前聽審判，等到那時的大祭司死了，殺人的才可以回到本城本家，就是他所逃出來的那城。」

20:7 於是，以色列人在拿弗他利山地，分定加利利的基低斯；在以法蓮山地，分定示劍；在猶大山地，分定基列亞巴（基列亞巴就是希伯崙）。**20:8** 又在約旦河外耶利哥東，從流便支派中，在曠野的平原設立比悉；從迦得支派中，設立基列的拉末；從瑪拿西支派中，設立巴珊的哥蘭。**20:9** 這都是為以色列眾人和在他們中間寄居的外人所分定的地邑，使誤殺人的都可以逃到那裏，不死在報血仇人的手中，等他站在會眾面前聽審判。

利未人的城市

21:1 那時，利未人的眾族長來到祭司以利亞撒和嫩的兒子約書亞，並以色列各支派的族長面前。**21:2** 在迦南地的示羅對他們說：「從前耶和華藉着摩西吩咐給我們城邑居住，並城邑的郊野可以牧養我們的牲畜。」**21:3** 於是，以色列人照耶和華所吩咐的，從自己的地業中，將以下所記的城邑和城邑的郊野給了利未人。

21:4 為哥轄族拈鬮，利未人的祭司亞倫的子孫，從猶大支派、西緬支派、便雅憫支派的地業中，按鬮得了十三座城。**21:5** 哥轄其餘的子孫，從以法蓮支派、但支派、瑪拿西半支派的地業中，按鬮得了十座城。**21:6** 革順的子孫，從以薩迦支派、亞設支派、拿弗他利支派、住巴珊的瑪拿西半支派的地業中，按鬮得了十三座城。**21:7** 米拉利的子孫，按着宗族，從流便支派、迦得支派、西布倫支派的地業中，按鬮得了十二座城。**21:8** 以色列人照着耶和華藉摩西所吩咐的，將這些城邑和城邑的郊野，按鬮分給利未人。

21:9 從猶大支派、西緬支派的地業中，將以下所記的城，**21:10** 給了利未支派哥轄宗族亞倫的子孫，因為給他們拈出頭一鬮，**21:11** 將猶大山地的基列亞巴和四圍的郊野給了他們。亞巴是亞衲族的始祖（基列亞巴就是希伯崙）。**21:12** 惟將屬城的田地和村莊，給了耶孚尼的兒子迦勒為業。**21:13** 以色列人將希伯崙（就是誤殺人的逃城）和屬城的郊野，給了祭司亞倫的子孫。又給他們立拿和屬城的郊野、**21:14** 雅提珥和屬城的郊野、以實提莫和屬城的郊野、**21:15** 何崙和屬城的郊野、底璧和屬城的郊野、**21:16** 亞因和屬城的郊野、淤他和屬城的郊野、伯示麥和屬城的郊野，共九座城，都是從這二支派中分出來的。**21:17** 又從便雅憫支派的地業中給了他們基遍和屬城的郊野、迦巴和屬城的郊野、**21:18** 亞拿突和屬城的郊野、亞勒們和屬城的郊野，共四座城。

21:19 亞倫子孫作祭司的共有十三座城，還有屬城的郊野。

21:20 利未支派中哥轄的宗族，就是哥轄其餘的子孫，拈鬮所得的城有從以法蓮支派中分出來的。**21:21** 以色列人將以法蓮山地的示劍（就是誤殺人的逃城）和屬城的郊野，給了他們。又給他們基色和屬城的郊野、**21:22** 基伯先和屬城的郊野、伯和崙和屬城的郊野，共四座城。**21:23** 又從但支派的地業中給了他們伊利提基和屬城的郊野、基比頓和屬城的郊野、**21:24** 亞雅崙和屬城的郊野、迦特臨門和屬城的郊野，共四座城。**21:25** 又從瑪拿西半支派的地業中給了他們他納和屬城的郊野、迦特臨門¹²⁸和屬城的郊野，共兩座城。**21:26** 哥轄其餘的子孫共有十座城，還有屬城的郊野。

¹²⁸ 「迦特臨門」（*Gath Rimmon*）。這名字引起困難，它曾出現在但人（*Danite*）分得的城。《七十士譯本》（*LXX*）作「利巴特」（*Iebatha*），歷代志上6:55作「比連」（*Bileam*）。

21:27 以色列人又從瑪拿西半支派的地業中將巴珊的哥蘭（就是誤殺人的逃城）和屬城的郊野，給了利未支派革順的子孫。又給他們比施提拉和屬城的郊野，共兩座城。21:28 又從以薩迦支派的地業中，給了他們基善和屬城的郊野、大比拉和屬城的郊野、21:29 耶末和屬城的郊野、隱干寧和屬城的郊野，共四座城。21:30 又從亞設支派的地業中給了他們米沙勒和屬城的郊野、押頓和屬城的郊野、21:31 黑甲和屬城的郊野、利合和屬城的郊野，共四座城。21:32 又從拿弗他利支派的地業中將加利利的基低斯（就是誤殺人的逃城）和屬城的郊野，給了他們。又給他們哈末多珥和屬城的郊野、加珥坦和屬城的郊野，共三座城。21:33 革順人按着宗族所得的城，共十三座，還有屬城的郊野。

21:34 其餘利未支派米拉利子孫，從西布倫支派的地業中所得的，就是約念和屬城的郊野、加珥他和屬城的郊野、21:35 丁拿和屬城的郊野、拿哈拉和屬城的郊野，共四座城。21:36¹²⁹又從流便支派的地業中給了他們比悉和屬城的郊野、雅雜和屬城的郊野、21:37 基底莫和屬城的郊野、米法押和屬城的郊野，共四座城。21:38 又從迦得支派的地業中，將基列的拉末（就是誤殺人的逃城）和屬城的郊野，給了他們。又給他們瑪哈念和屬城的郊野、21:39 希實本和屬城的郊野、雅謝和屬城的郊野，共四座城。21:40 其餘利未支派的人，就是米拉利的子孫，按着宗族拈鬮所得的，共十二座城。

21:41 利未人在以色列人的地業中所得的城，共四十八座，並有屬城的郊野。21:42 這些城四圍都有屬城的郊野，城城都是如此。

21:43 這樣，耶和華將從前向他們列祖起誓所應許的全地，賜給以色列人，他們就得了為業，住在其中。21:44 耶和華照着向他們列祖起誓所應許的一切話，使他們四境平安，他們一切仇敵中，沒有一人在他們面前站立得住，耶和華把一切仇敵都交在他們手中。21:45 耶和華應許賜福給以色列家的話，一句也沒有落空，都應驗了。

遣送河東的支派返鄉

22:1 當時，約書亞召了流便人、迦得人和瑪拿西半支派的人來，22:2 對他們說：「耶和華僕人摩西所吩咐你們的，你們都遵守了；我所吩咐你們的，你們也都聽從了。22:3 你們這許多日子，總沒有撇離你們的弟兄¹³⁰，直到今日，並守了耶和華你們神所吩咐你們當守的。22:4 如今耶和華你們神照着他所應許的，使你們弟兄得享平安，現在可以轉回你們的帳棚，到耶和華的僕人摩西在約旦河東所賜你們為業之地。22:5 只要切切地謹慎遵行耶和華僕人摩西所吩咐你們的誠命律法，愛耶和華你們的神，行他一切的道，守他的誠命，專靠他，盡心盡性事奉他。」

22:6 於是約書亞為他們祝福，打發他們去，他們就回自己的帳棚去了。22:7 瑪拿西那半支派，摩西早已在巴珊分給他們地業。這半支派，約書亞在約旦河西，在他們弟兄中，分給他們地業。約書亞打發他們回帳棚的時候為他們祝福，22:8 對他們說：「你們帶許多財物，許多牲畜和金、銀、銅、鐵，並許多衣服，回你們的帳棚去，要將你們從仇敵奪來的物，與你們眾弟兄同分。」22:9 於是，流便人、迦得人、瑪拿西半支派的人，從迦南地的示羅起行，離開以色列人，回往他們得為業的基列地，就是照耶和華藉摩西所吩咐的得了為業之地。

¹²⁹ 在一些主要希伯來文抄本 (*Hebrew MSS*) 漏去 21:36-37，但部分希伯來文抄本 (*Hebrew MSS*)，《七十士譯本》(*LXX*) 和《武加大譯本》(*Vulgate Version*) 卻保存。

¹³⁰ 「弟兄」。指以色列的其他支派。第 4, 7 節同。

避過內戰的危機

22:10 流便人、迦得人和瑪拿西半支派的人，到了迦南地約旦河一帶的基利綠，就在那裏築了一座壇，那壇看着高大。**22:11** 以色列人聽說：「看哪！流便人、迦得人、瑪拿西半支派的人靠近約旦河邊，在迦南地屬以色列人的那邊築了一座壇。」**22:12** 全會眾一聽見，就聚集在示羅，要上去攻打他們。

22:13 以色列人打發祭司以利亞撒的兒子非尼哈，往基列地去見流便人、迦得人、瑪拿西半支派的人。**22:14** 又打發十個首領與非尼哈同去，就是以色列每支派的一個首領，都是以色列軍中的統領。**22:15** 他們到了基列地，見流便人、迦得人和瑪拿西半支派的人，對他們說：**22:16** 「耶和華全會眾這樣說：『你們今日轉去不跟從耶和華，干犯以色列的神，為自己築一座壇，悖逆了耶和華，這犯的是甚麼罪呢？**22:17** 從前拜毘珥的罪孽還算小嗎？雖然瘟疫臨到耶和華的會眾，到今日我們還沒有洗淨這罪。**22:18** 你們今日竟轉去不跟從耶和華嗎？你們今日既悖逆耶和華，明日他必向以色列全會眾發怒。**22:19** 你們所得為業之地，若嫌不潔淨，就可以過到耶和華之地，就是耶和華的帳幕所住之地，在我們中間得地業；只是不可悖逆耶和華，也不可得罪我們，在耶和華我們神的壇以外為自己築壇。**22:20** 從前謝拉的曾孫亞干，豈不是在那當滅的物上犯了罪，就有忿怒臨到以色列全會眾嗎？那人在所犯的罪中，不獨一人死亡。』」

22:21 於是，流便人、迦得人、瑪拿西半支派的人回答以色列軍中的統領說：**22:22** 「大能者神耶和華¹³¹！大能者神耶和華！他是知道的。以色列人也必知道。我們若有悖逆的意思，或是干犯耶和華（願你今日不保佑我們），**22:23** 為自己築壇，要轉去不跟從耶和華，或是要將燔祭、素祭、平安祭獻在壇上，願耶和華親自討我們的罪。**22:24** 我們行這事並非無故，是特意做的，說恐怕日後你們的子孫對我們的子孫說：『你們與耶和華以色列的神有何關涉呢？**22:25** 因為耶和華把約旦河定為我們和你們這流便人、迦得人的交界，你們與耶和華無分了。』這樣，你們的子孫就使我們的子孫不再敬畏耶和華了。**22:26** 因此我們說：『不如為自己築一座壇，不是為獻燔祭，也不是為獻別的祭，**22:27** 乃是為你我中間和你我後人中間作證據，好叫我們也在耶和華面前獻燔祭、平安祭，和別的祭事奉他，免得你們的子孫日後對我們的子孫說：你們與耶和華無分了。』**22:28** 所以我們說：『日後你們對我們，或對我們的後人這樣說，我們就可以回答說：「你們看我們列祖所築的壇，是耶和華壇的樣式，這並不是為獻燔祭，也不是為獻別的祭，乃是為作你我中間的證據。』」**22:29** 我們在耶和華我們神帳幕前的壇以外，另築一座壇，為獻燔祭、素祭和別的祭，悖逆耶和華，今日轉去不跟從他，我們斷沒有這個意思！」

22:30 祭司非尼哈與會中的首領，就是與他同來以色列軍中的統領，聽見流便人、迦得人、瑪拿西人所說的話，就都以為美。**22:31** 祭司以利亞撒的兒子非尼哈對流便人、迦得人、瑪拿西人說：「今日我們知道耶和華在我們中間，因為你們沒有向他犯了這罪，現在你們救以色列人脫離耶和華的手了。」

22:32 祭司以利亞撒的兒子非尼哈與眾首領離了流便人、迦得人，從基列地回往迦南地，到了以色列人那裏，便將這事回報他們。**22:33** 以色列人以這事為美，就稱頌神，不

¹³¹ 「大能者神耶和華」。本處用了三種稱呼稱以色列的神：(1) אֵל ('el) (神 (El or God))；(2) אֱלֹהִים ('elohim) (神 (Elohim or God))；(3) יְהוָה (yǝhvah) (耶和華 (Yahweh or the LORD))。其中 אֵל ('el) 常與其他稱謂連用，如「至高神 (God Most High)」(El Elyon)。

再提上去攻打流便人、迦得人，毀壞他們所住的地了。**22:34** 流便人、迦得人給壇起名叫證壇。意思說：「這壇在我們中間證明耶和華是神。」

約書亞要以色列人對主忠誠

23:1 耶和華使以色列人安靜，不與四圍的一切仇敵爭戰，已經多日。約書亞年紀老邁，**23:2** 就把以色列眾人的長老、族長、審判官並官長都召了來，對他們說：「我年紀已經老邁。**23:3** 耶和華你們的神，因你們的緣故，向那些國所行的一切事，你們親眼看見了，因那為你們爭戰的是耶和華你們的神。**23:4** 我所剪除和所剩下的各國，從約旦河起，到日落之處的大海¹³²，我已經拈鬮分給你們各支派為業。**23:5** 耶和華你們的神必將他們從你們面前趕出去，使他們離開你們，你們就必得他們的地為業，正如耶和華你們的神所應許的。**23:6** 所以你們要大大壯膽，謹守遵行寫在摩西律法書上的一切話，不可偏離左右。**23:7** 不可與你們中間所剩下的這些國民攙雜。他們的神，你們不可提他的名，不可指着他起誓¹³³，也不可事奉、叩拜；**23:8** 只要照着你們到今日所行的，專靠耶和華你們的神。

23:9 「因為耶和華已經把又大又強的國民從你們面前趕出，直到今日，沒有一人在你們面前站立得住。**23:10** 你們一人必追趕千人，因耶和華你們的神照他所應許的，為你們爭戰。**23:11** 你們要分外謹慎，愛耶和華你們的神。**23:12** 你們若稍微轉去，與你們中間所剩下的這些國民聯絡，彼此結親，互相往來，**23:13** 你們要確實知道，耶和華你們的神必不再將他們從你們眼前趕出；他們卻要成為你們的網羅、機檻、肋上的鞭、眼中的刺，直到你們在耶和華你們神所賜的這美地上滅亡。

23:14 「我現在要走世人必走的路。你們是一心一意地知道，耶和華你們神所應許賜福與你們的話沒有一句落空，都應驗在你們身上了。**23:15** 耶和華你們神所應許的一切福氣，怎樣臨到你們身上，耶和華也必照樣使各樣禍患臨到你們身上，直到把你們從耶和華你們神所賜的這美地上除滅。**23:16** 你們若違背耶和華你們神吩咐你們所守的約，去事奉別神，叩拜他，耶和華的怒氣必向你們發作，使你們在他所賜的美地上速速滅亡。」

約書亞重申對主的承諾

24:1 約書亞將以色列的眾支派聚集在示劍，召了以色列的長老、族長、審判官並官長來，他們就站在神面前。**24:2** 約書亞對眾民說：「耶和華以色列的神如此說：『古時你們的列祖，就是亞伯拉罕和拿鶴的父親他拉，住在幼發拉底河¹³⁴之那邊事奉別神，**24:3** 我將你們的祖宗亞伯拉罕從幼發拉底河那邊帶來，領他走遍迦南全地，又使他的子孫眾多，把以撒賜給他。**24:4** 又把雅各和以掃賜給以撒，將西珥山賜給以掃為業。後來雅各和他的子孫下到埃及去了。**24:5** 我差遣摩西、亞倫，並照我在埃及中所行的降災與埃及，然後把你們領出來。**24:6** 我領你們列祖出埃及，他們就到了紅海，埃及人帶領車輛馬兵追趕你們列祖到紅海。**24:7** 你們列祖哀求耶和華，他就使你們和埃及人中間黑暗了，又使海水

¹³² 「大海」（*the Great Sea*）。這名稱專指地中海（*the Mediterranean Sea*）。

¹³³ 「不可指着他起誓」。《七十士譯本》(LXX) 缺此句，表示可能是後人所添加。

¹³⁴ 「幼發拉底河」（*Euphrates River*）。原文作「大河」（*the river*），譯作幼發拉底河以求清晰。第3節同。

淹沒埃及人。我在埃及所行的事，你們親眼見過；你們在曠野也住了許多年日。24:8 我領你們到約旦河東亞摩利人所住之地。他們與你們爭戰，我將他們交在你們手中，你們便得他們的地為業，我也在你們面前將他們滅絕。24:9 那時，摩押王西撥的兒子巴勒起來攻擊以色列人，打發人召了比珥的兒子巴蘭來咒詛你們。24:10 我不肯聽巴蘭的話，所以他倒為你們連連祝福¹³⁵。這樣，我便救你們脫離巴勒的手。24:11 你們過了約旦河，到了耶利哥。耶利哥人、亞摩利人、比利洗人、迦南人、赫人、革迦撒人、希未人、耶布斯人都與你們爭戰，我把他們交在你們手裏。24:12 我打發黃蜂¹³⁶飛在你們前面，將亞摩利人的二¹³⁷王從你們面前攆出，並不是用你的刀，也不是用你的弓。24:13 我賜給你們地土，非你們所修治的；我賜給你們城邑，非你們所建造的。你們就住在其中，又得吃非你們所栽種的葡萄園、橄欖園的果子。』

24:14 現在¹³⁸你們要敬畏耶和華，誠心實意地事奉他，將你們列祖在幼發拉底河¹³⁹那邊和在埃及所事奉的神除掉，去事奉耶和華。24:15 若是你們以事奉耶和華為不好，今日就可以選擇所要事奉的：是你們列祖在幼發拉底河那邊所事奉的神呢？是你們所住這地的亞摩利人的神呢？至於我和我家，我們必定事奉耶和華。」

24:16 百姓回答說：「我們斷不敢離棄耶和華去事奉別神，24:17 因耶和華我們的神曾將我們和我們列祖從埃及地的為奴之家領出來，在我們眼前行了那些大神蹟，在我們所行的道上，所經過的諸國，都保護了我們。24:18 耶和華又把住此地的亞摩利人都從我們面前趕出去。所以，我們必事奉耶和華，因為他是我們的神。」

24:19 約書亞對百姓說：「你們不能事奉耶和華，因為他是聖潔的神，是忌邪的神，必不赦免¹⁴⁰你們的過犯罪惡。24:20 你們若離棄耶和華去事奉外邦神，耶和華在降福之後，必轉而降禍與你們，把你們滅絕。」

24:21 百姓回答約書亞說：「不然，我們定要事奉耶和華！」24:22 約書亞對百姓說：「你們選定耶和華，要事奉他，你們自己作見證吧！」他們說：「我們願意作見證¹⁴¹。」24:23 約書亞說：「你們現在要除掉你們中間的外邦神，專心歸向耶和華以色列的神。」

¹³⁵ 「祝福」。巴蘭 (*Balaam*) 宣告了數個祝福以色列的聖諭 (參民 23 – 24)，他的「祝福」其實是神其實是神如何使以色列 (*Israel*) 興旺的預言。

¹³⁶ 「黃蜂」。此字的意義不詳。

¹³⁷ 「二」。《七十士譯本》(*LXX*) 作「十二」，可能認為本處是指約旦河 (*Jordan*) 西的亞摩利 (*Amorite*) 王 (參 5:1) 而不是指約旦河東 (*trans-Jordan*) 的亞摩利王西宏 (*Sihon*) 和噩 (*Og*) (參 2:10; 9:10)。

¹³⁸ 約書亞 (*Joshua*) 引用耶和華 (*the LORD*) 在第 2 節下至第 13 節的話 (注意耶和華在這數節中以第一身說話)，約書亞在第 14-15 節勸勉百姓 (注意以第三身指耶和華)。

¹³⁹ 「幼發拉底河」 (*Euphrates River*)。原文作「大河」 (*the river*)，譯作幼發拉底河以求清晰。第 15 節同。

¹⁴⁰ 「不赦免」。本句有解釋的必要，因為舊約他處確定神的赦免。約書亞 (*Joshua*) 是指全國不斷的違背摩西的約 (*Mosaic covenant*)，至終引起神無條件的宣示放逐令。

¹⁴¹ 「我們願意作見證」。正如在法庭上，以色列 (*Israel*) 一旦違反了敬拜神的誓言，他們的宣誓在天庭中就會指證他們。

24:24 百姓回答約書亞說：「我們必事奉耶和華我們的 神，聽從他的話。」

24:25 當日，約書亞就與百姓立約，在示劍為他們立定律例典章。24:26 約書亞將這些話都寫在 神的律法書上，又將一塊大石頭立在橡樹下耶和華的聖所旁邊。24:27 約書亞對百姓說：「看哪！這石頭可以向我們作見證，因為是聽見了耶和華所吩咐我們的一切話，倘或你們背棄你們的 神，這石頭就可以向你們作見證。24:28 於是約書亞打發百姓各歸自己的地業去了。

一個世代的結束

24:29 這些事以後，耶和華的僕人嫩的兒子約書亞，正一百一十歲就死了。24:30 以色列人將他葬在他地業的境內，就是在以法蓮山地的亭拿西拉，在迦實山的北邊。24:31 約書亞在世和約書亞死後，那些知道耶和華為以色列人所行諸事的長老還在的時候，以色列人事奉耶和華。

24:32 以色列人從埃及所帶來約瑟的骸骨，葬埋在示劍，就是在雅各從前用一百塊銀子¹⁴²向示劍的父親哈抹的子孫所買的那塊地裏，這就作了約瑟子孫的產業。

24:33 亞倫的兒子以利亞撒也死了，就把他葬在他兒子非尼哈以法蓮山地所得的小山上。

¹⁴² 「一百塊銀子」。原文 qesitahs 是銀錢的單位，價值和重量不詳。本字亦見於創世記 33:19 及約伯記 42:11。